



**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**

**ДОКЛАД  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ВОСЬМАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (А/2394)**

**НЬЮ-ЙОРК • 1953**

# СО Д Е Р Ж А Н И Е

	Пункты	Стр.
<b>ВВЕДЕНИЕ . . . . .</b>	1-15	1
<b>ГЛАВА I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА . . . . .</b>	16-31	2
<b>ГЛАВА II. ОБЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>		
<b>Раздел 1. Международные соглашения, касающиеся беженцев</b>		
Конвенция о статусе беженцев от 28 июля 1951 года . . . . .	32-36	4
Всемирная конвенция об авторском праве . . . . .	37	
Протоколы о социальном обеспечении, принятые Советом Европы . . . . .	38-39	
Конвенция об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими . . . . .	40	5
Выполнение за границей алиментных обязательств . . . . .	41	
Права человека . . . . .	42	
Путевые документы . . . . .	43-52	
<b>Раздел 2. Взаимоотношения с межправительственными организациями</b>		
Международная организация труда . . . . .	53	6
Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций . . . . .	54	
Всемирная организация здравоохранения . . . . .	55	
Совет Европы . . . . .	56	
Межправительственный комитет по вопросам европейской миграции . . . . .	57-59	
Организация европейского экономического сотрудничества	60	7
<b>Раздел 3. Взаимоотношения с частными организациями . . . . .</b>	61-62	7
<b>ГЛАВА III. РАБОТА ОТДЕЛЕНИЙ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛОЖЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ . . . . .</b>	63-65	7
<b>Раздел 1. Северная и Западная Европа</b>		
Общие замечания . . . . .	66-68	7
Бельгия . . . . .	69-79	8
Нидерланды . . . . .	80-85	9
Люксембург . . . . .	86-92	
Франция . . . . .	93-110	
Италия . . . . .	111-125	11
Триест . . . . .	126-133	12
Соединенное Королевство . . . . .	134-139	12
Скандинавские страны . . . . .	140-141	13
<b>Раздел 2. Центральная Европа</b>		
Общие замечания . . . . .	142	13
Австрия . . . . .	143-160	13
Право на труд (148-149), Ремесла и ручной труд (150), Свободные профессии (151), Общий ста- тус беженцев- <i>фольксдейче</i> (152), Пенсии (153), Совместные комитеты (154), Включение беженцев в экономическую жизнь страны (155-160) . . . . .		14
Германия . . . . .	161-193	15
Закон о статусе бездомных иностранцев (167-171), Право убежища (172-174) . . . . .		15
Информация по вопросу о правовом статусе беженцев (175-177), Беспризорные дети (178-182), Совет- ы по делам беженцев (183), Возмещение постра- давшим (184) . . . . .		16
Включение беженцев в экономическую жизнь стра- ны (185-191), Перевод активов (192-193) . . . . .		17
Юридическая помощь . . . . .	194-195	17

(Продолжение на III стр. обложки)

**ДОКЛАД  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ВОСЬМАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/2394)**

**НЬЮ-ИОРК • 1953**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

**ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ<sup>1</sup>**

**ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий доклад, представляемый Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет на основании положений резолюции 428 (V) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 г., охватывает период времени с июня 1952 года по май 1953 года. К докладу, представленному Генеральной Ассамблее на ее седьмой сессии, мною было выпущено добавление<sup>2</sup>, содержащее информацию относительно наиболее важных событий, отразившихся на положении подведомственных моему Управлению беженцев и имевших место с мая по октябрь 1952 года.

2. В настоящем докладе делается попытка дать возможно более полный отчет о работе, которая была возложена на мое Управление согласно положениям его устава и в силу соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Генеральная Ассамблея имела возможность принять решения, предусматриваемые в пункте 5 главы I устава Управления Верховного комиссара (резолюция 428 (V)), в котором говорится:

«Не позднее чем на своей восьмой очередной сессии Генеральная Ассамблея пересмотрит мероприятия, касающиеся Управления Верховного комиссара по делам беженцев, с тем чтобы решить вопрос о дальнейшем существовании Управления после 31 декабря 1953 года».

3. Чтобы ясно отдать себе отчет в результатах, достигнутых моим Управлением, и в тех задачах, которые все еще должны быть выполнены, по моему мнению необходимо полностью осознать характер функций, возложенных на него Генеральной Ассамблеей, в свете положения, в котором фактически находились беженцы в различных частях света в момент прекращения деятельности Международной организации по делам беженцев, и с учетом дальнейших аспектов проблемы беженцев.

4. Поэтому я включил в настоящий доклад краткую историческую сводку событий, которые привели к учреждению моего Управления, а также краткий обзор решений, принятых Генеральной Ассамблеей в связи с обязанностями по разрешению беженской проблемы, которые Организация Объединенных Наций взяла на себя по настоянию Международной организации по делам беженцев в тот момент, когда последняя заканчивала свою деятельность.

5. По ознакомлении с этой краткой сводкой членам Организации Объединенных Наций станет, я надеюсь, ясно, что, учреждая возглавляемое мною Управление и поручая ему не только международную защиту беженцев, но и изыскание окончательного решения бе-

женской проблемы, как это указано в статье 1 устава Управления, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций взяла на себя новую инициативу в истории международных мероприятий в пользу беженцев. Эта инициатива с ее стороны была необходима, ввиду того что после прекращения деятельности Международной организации по делам беженцев многие проблемы остались неразрешенными, а также ввиду непрекращающегося притока новых беженцев. На это положение Генеральный совет Международной организации по делам беженцев и обратил внимание Генеральной Ассамблеи. Хотя вполне очевидно, что Генеральная Ассамблея, учреждая возглавляемое мною Управление, не имела намерения создавать новую организацию для практической работы, тем не менее вполне ясно, что большинство правительств, представленных в Генеральной Ассамблее, не считало, что работа возглавляемого мною Управления должна ограничиваться исключительно правовыми аспектами защиты беженцев, чем занимались ранее некоторые международные организации, созданные Лигой Наций. Поэтому в устав Управления были включены положения, предусматривающие различные перечисленные в статье 8 функции.

6. Определенное желание большинства представленных на четвертой и пятой сессиях Генеральной Ассамблеи правительств, чтобы новый орган Объединенных Наций, которому было поручено поечение о беженцах, не ограничивался в своей деятельности мерами, которые могли бы лишь отложить решение беженской проблемы на неопределенное время, видно из принятого Генеральной Ассамблеей решения о создании нового вида международной защиты; это явствует также из того обстоятельства, что при определении функций возглавляемого мною Управления Генеральная Ассамблея поручила ему изыскать окончательное решение, как это указано в пункте 1 главы I устава Управления.

7. Кроме того, в положениях пункта 2 главы I устава Управления, в котором говорится, что деятельность Верховного комиссара «касается, как общее правило, лишь отдельных групп и категорий беженцев», подчеркивается различие, существующее между функциями, возложенными на возглавляемое мною Управление, и функциями, возложенными на существовавшие ранее организации, которым была поручена правовая и политическая защита беженцев. Ранее существовавшие международные организации заботились главным образом о защите отдельных беженцев, в отношении которых во многих странах с согласия соответствующих правительств они выполняли полуконсульские функции.

8. Различие между функциями, возложенными на мое Управление, и функциями существовавших ранее международных организаций, ведавших правовой и по-

<sup>1</sup> Первоначально выпущен в качестве документа А/2394 от 25 мая 1953 года.

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 16, документ А/2126 и добавление к нему.

литической защитой беженцев, вполне оправдывается характером беженских проблем, с которыми пришлось сталкиваться этим организациям, и тех, с которыми приходится сталкиваться моему Управлению.

9. После первой мировой войны международные мероприятия в пользу беженцев распространялись первоначально на так называемых «нансеновских» беженцев русского происхождения и армянских и сирийских беженцев, а впоследствии — на лиц, которые бежали из Германии от нацистских преследований. Все эти лица составляли отдельные вполне определенные группы беженцев, в отношении которых функции по индивидуальной защите выполнялись международной организацией.

10. По окончании второй мировой войны и после проведения ЮНРРА и Международной организацией по делам беженцев мероприятий широкого масштаба по репатриации и расселению беженцев, значительное число беженцев различных категорий все еще оставалось в странах Центральной Европы, Ближнего Востока и Дальнего Востока, причем не было найдено удовлетворительного решения их экономических проблем. Кроме того, положения устава моего Управления ясно показывают намерение Генеральной Ассамблеи включить в круг ведения Управления всех новых беженцев различных национальностей, которые не могут более пользоваться защитой своих правительств.

11. До прекращения своей деятельности Международная организация по делам беженцев заключила соглашения с правительствами ряда стран относительно передачи им функций по попечению о беженцах и содержанию их; но в целом ряде районов это оказалось невозможным. Поэтому на шестой сессии Генеральной Ассамблеи я просил Ассамблею разрешить мне обратиться с призывом о средствах для помощи наиболее нуждающимся группам беженцев, подведомственных моему Управлению.

12. Это разрешение было дано в резолюции 538 В (VI) Генеральной Ассамблеи от 2 февраля 1952 г., в которой, среди прочего, мне предлагалось содействовать мерам для экономического устройства беженцев, с должным учетом возможностей разрешения вопроса путем добровольной репатриации, и в которой, в то

же время, содержался призыв к государствам, заинтересованным в проблеме миграции, о предоставлении беженцам полной возможности воспользоваться соответствующими миграционными планами.

13. В этой резолюции Генеральная Ассамблея вполне ясно выразила свою озабоченность неразрешенными экономическими проблемами, с которыми сталкиваются многие беженцы, находящиеся в ведении моего Управления, и поручила моему Управлению определенные функции в связи с этими аспектами беженской проблемы. Поэтому возглавляемое мною Управление приложило значительные усилия для проведения в жизнь резолюции 538 (VI) и, хотя не оказалось возможным достигнуть всех намеченных целей, все же были достигнуты некоторые положительные результаты в отношении экономического устройства беженцев. Кроме того, средства, поступившие в ответ на мой призыв, не только дали возможность удовлетворить срочные нужды беженцев, находящихся в европейских странах и на Дальнем Востоке, но позволили также содержать беженцев европейского происхождения, находящихся в Китае, в течение одного года после того, как были израсходованы все средства, предназначенные для этой цели Международной организацией по делам беженцев.

14. Все эти мероприятия проводились в рамках общей работы в области международной защиты беженцев, которая попрежнему велась как центральными службами Управления, так и различными созданными им отделениями. Эти мероприятия ни в коей мере не уменьшают значения, которое возглавляемое мною Управление придает миграции как возможному решению проблемы значительного числа беженцев.

15. Различные виды деятельности возглавляемого мною Управления во всех этих областях описываются в главе III настоящего доклада, где речь идет о проблеме беженцев в различных странах их проживания. В главе I вкратце указываются мероприятия Организации Объединенных Наций, которые привели к учреждению Управления Верховного комиссара по делам беженцев, а в главе II рассматриваются мероприятия общего характера, которыми главным образом ведают центральные службы Управления.

## ГЛАВА I

### ИСТОРИЯ ВОПРОСА

16. Как известно, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев было учреждено в результате международного решения, инициатива которого принадлежала Комиссии по правам человека<sup>3</sup> и Генеральному совету Международной организации по делам беженцев. Комиссия на своей третьей специальной сессии, состоявшейся в мае 1949 г., рассмотрела меморандум, составленный Генеральным директором вышеупомянутой организации, относительно дальнейших международных мероприятий в пользу беженцев. В этом меморандуме (документ GC/81) Генеральный директор Международной организации по делам беженцев рекомендовал, чтобы Генеральный Совет:

«полностью рассмотрел вопрос о будущей международной защите и в том случае, если он согласится с его заключениями, сообщил об этом Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций».

В пункте 57 документа GC/81 Генеральный директор изложил свои взгляды относительно функций, которые мог бы выполнять орган, продолжающий работу Международной организации по делам беженцев. Он заявил, что

«точный характер функций в области защиты, которые будет выполнять организация, продолжающая эту работу, будет, несомненно, в конечном счете зависеть от полномочий, данных ей правительствами».

17. По рассмотрении вышеупомянутого доклада Генерального директора, Генеральный совет Международной организации по делам беженцев утвердил доклад (документ GC/91/Rev.1), который он постановил препроводить Экономическому и Социальному Совету. В этом докладе говорилось, что Генеральный совет пришел к следующим заключениям:

«а) что не должно быть перерыва в оказании международной помощи в деле защиты беженцев;

б) что следует возложить эту обязанность на какой-либо орган, созданный в рамках Организации Объединенных Наций»;

<sup>3</sup> См. документ E/600, пункт 46.

е) что он не рекомендует продлить функции Международной организации по делам беженцев для выполнения этой обязанности;

д) что вопрос о создании международного фонда, которым управлял бы вышеупомянутый орган для достижения тех целей, которые могут представиться необходимыми и желательными для оказания материальной помощи беженцам после прекращения деятельности Международной организации по делам беженцев, должен быть решен Экономическим и Социальным Советом».

**18.** Экономический и Социальный Совет принял на своей девятой сессии резолюцию 248 А (IX), в которой он рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей четвертой сессии

«установила функции и организационные мероприятия в рамках Организации Объединенных Наций, необходимые для осуществления защиты беженцев в международном масштабе по прекращении деятельности Международной организации по делам беженцев».

В этой резолюции Совет также предлагал Генеральному Секретарю выработать соответствующий план для рассмотрения его Генеральной Ассамблеей на ее четвертой сессии.

**19.** Доклад Генерального Секретаря<sup>4</sup>, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее четвертой сессии, содержал подробный анализ следующих вопросов:

а) определение термина «беженец» и охват проблемы,

б) характер и размер функций по международной защите,

в) организационные и финансовые мероприятия по международной защите беженцев.

**20.** 3 декабря 1949 г. Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 319 А (IV), в которой она, признавая ответственность Организации Объединенных Наций за дело международной защиты беженцев, постановила:

«учредить с 1 января 1951 г. Управление Верховного комиссара по делам беженцев»

и предложила Экономическому и Социальному Совету

«составить на одиннадцатой сессии проект резолюции, включающий положение о функциях Управления Верховного комиссара по делам беженцев»,

в свете подробных предварительных положений, подлежащих разработке Генеральным Секретарем.

**21.** Во исполнение вышеупомянутой резолюции Экономический и Социальный Совет рассмотрел на своей одиннадцатой сессии предложения, представленные Генеральным Секретарем, и принял резолюцию 319-А (XI) с приложением, содержащим текст проекта устава Управления Верховного комиссара по делам беженцев.

**22.** Проект устава Управления Верховного комиссара был затем рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии и в конечном счете включен в текст резолюции 428 (V) Генеральной Ассамблеи. На той же сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 430 (V), в которой она отметила, что Генеральный совет Международной организации по делам беженцев постановил продолжить ее деятельность до 30 сентября 1951 года, и постановила отложить до своей шестой сессии рассмотрение проблемы материальной помощи беженцам.

**23.** Согласно пункту 1 устава Управления Верховного комиссара по делам беженцев, Верховный комиссар

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Третий комитет, Приложение, документы А/С.3/527 и А/С.3/527/Согг.1.

«принимает на себя обязанности по предоставлению международной защиты, под эгидой Организации Объединенных Наций, тем беженцам, которые подпадают под действие настоящего устава, и по изысканию окончательного разрешения проблемы беженцев путем оказания содействия правительствам и с согласия соответствующих правительств частным организациям для облегчения добровольной репатриации указанных беженцев или их ассимиляции в новых странах».

**24.** Методы предоставления Верховным комиссаром защиты беженцам, находящимся в ведении его Управления, определяются в пункте 8 устава, который гласит:

«Верховный комиссар обеспечивает защиту беженцев, забота о которых входит в компетенцию его Управления, путем

а) содействия заключению и ратификации международных конвенций о защите беженцев, наблюдения за выполнением постановлений этих конвенций и предложения необходимых поправок к ним;

б) содействия, при помощи специальных соглашений с правительствами, выполнению любых мероприятий, имеющих своей целью облегчение положения беженцев и сокращение числа беженцев, нуждающихся в защите;

в) содействия правительственным и частным усилиям, направленным на поощрение добровольной репатриации беженцев, или их ассимиляции в новых странах;

г) облегчения допуска беженцев, не исключая тех, которые принадлежат к категориям наиболее нуждающихся, на территорию различных государств;

д) стараний получить разрешение для перевода имущества беженцев, особенно того имущества, которое необходимо для их расселения;

е) получения от правительств информации относительно числа беженцев на их территории и положения их, а также законов и постановлений, их касающихся;

ж) поддержания тесного контакта с заинтересованными правительствами и межправительственными организациями;

з) установления наиболее целесообразного, по его мнению, контакта с частными организациями, занимающимися вопросом о беженцах;

и) облегчения координации усилий частных организаций, занимающихся попечением о беженцах».

**25.** Из этого перечня функций видно, что, помимо правовых функций общего характера, перечисленных в подпунктах а и б, на Управление Верховного комиссара возложено выполнение целого ряда самых различных задач по содействию проведения мероприятий в пользу беженцев.

**26.** На своей шестой сессии Генеральная Ассамблея, во исполнение своей резолюции 430 (V), рассмотрела доклад Генерального совета Международной организации по делам беженцев об оказании помощи беженцам<sup>5</sup> с учетом замечаний, содержащихся в части III моего доклада шестой сессии Генеральной Ассамблеи<sup>6</sup>.

**27.** Излагая те причины, по которым я считал, что необходимо учредить небольшой фонд для оказания помощи беженцам, находящимся в ведении возглавляемого мною Управления, я подчеркнул срочный характер положения на Дальнем Востоке, небольшое число беженцев в странах Ближнего и Среднего Востока, трудное положение некоторых беженцев в Триесте, необходимость дальнейшей поддержки деятельности добровольных организаций в пользу беженцев в Центральной Европе, а также проблемы, которые могут возникнуть в связи с притоком беженцев в страны своего первоначального убежища.

**28.** Я также подчеркнул значение долгосрочных планов, имеющих целью способствовать проведению ме-

<sup>5</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Приложение, пункты 30 и 31 повестки дня, документ А/1948.

<sup>6</sup> См. там же, Дополнение № 19, стр. 7.

роприятий по экономическому восстановлению, которые могут дать возможность в некоторых районах оставшимся беженцам снова вести нормальное существование. Наконец, я подчеркнул необходимость принятия государствами, которые готовы приложить дальнейшие усилия для поощрения миграции в международном масштабе, необходимых мер, для того чтобы беженцы, находящиеся в ведении моего Управления, могли в должной мере воспользоваться всеми открывающимися возможностями миграции.

**29.** По рассмотрении доклада Международной организации по делам беженцев и моих замечаний по проблеме помощи беженцам, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 538 (VI), о содержании которой упоминалось выше.

**30.** На своей седьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла дальнейшую резолюцию (резолюция 638 (VII) от 20 декабря 1952 г.) об устройении беженцев. В этой резолюции мне предлагалось, в консультации с Международным банком реконструкции и развития,

выяснить положение, «для того чтобы вместе с непосредственно заинтересованными правительствами установить, какие источники денежных средств могут быть использованы и каковы наиболее эффективные методы использования этих средств».

**31.** В уставе Управления Верховного комиссара, утвержденном Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии, предусматривается, что «по ознакомлении с мнением Верховного комиссара по этому вопросу Экономический и Социальный Совет может вынести постановление об учреждении Консультативного комитета по делам беженцев». Этот комитет был впоследствии учрежден в силу резолюции 393 В (XIII) Экономического и Социального Совета и оказался чрезвычайно полезным, так как благодаря ему я имел возможность непосредственно совещаться с представителями различных правительств, проявивших особый интерес к разрешению беженской проблемы. Краткий отчет о работе этого комитета на его второй и третьей сессиях содержится в главе VII.

## ГЛАВА II

### ОБЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

#### Раздел I

##### Международные соглашения, касающиеся беженцев

КОНВЕНЦИЯ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ ОТ 28 ИЮЛЯ 1951 Г.

**32.** Наиболее важным актом в вопросе о защите беженцев, который был подписан за время существования Управления Верховного комиссара, является Конвенция о статусе беженцев от 28 июля 1951 года. Эта конвенция была выработана на Конференции уполномоченных, состоявшейся в Женеве в июле 1951 года. Представители моего Управления принимали участие в работе этой конференции.

**33.** Вышеупомянутая конвенция ныне подписана Австрией, Бельгией, Бразилией, Германией, Грецией, Данией, Израилем, Италией, Колумбией, Лихтенштейном, Люксембургом, Нидерландами, Норвегией, Святейшим Престолом, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Турцией, Францией, Швейцарией, Швецией и Югославией.

**34.** В своей резолюции 538 А (VI) Генеральная Ассамблея на шестой сессии предложила государствам-членам Организации и государствам, не входящим в Организацию, которые проявили интерес к разрешению проблемы беженцев, присоединиться к этой конвенции при первой возможности. До сих пор конвенция была ратифицирована только Данией и Норвегией. В большинстве стран, подписавших конвенцию, приняты предусмотренные конституцией меры для ее ратификации. В некоторых из них это дело уже сильно продвинулось, и можно надеяться на то, что в течение ближайших месяцев конвенция будет ратифицирована шестью странами и сможет таким образом вступить в силу.

**35.** Согласно статье 1 В Конвенции о статусе беженцев, каждое из договаривающихся государств должно в момент подписания или ратификации конвенции, или присоединиться к ней, определенно заявить, следует ли для целей конвенции слова «события, происшедшие до 1 января 1951 г.», толковать как означающие «события, происшедшие в Европе», или «события, происшедшие в Европе или в других местах до 1 января 1951 года». Правительства Австрии, Дании, Гер-

мании, Греции, Нидерландов и Соединенного Королевства заявили, что они намерены толковать эти слова как означающие «события, происшедшие в Европе или в других местах». Правительства Франции, Италии и Турции заявили, что они намерены толковать эти слова как означающие «события, происшедшие в Европе». Другие подписавшие конвенцию правительства еще не сделали предусмотренного в статье 1 В заявления.

**36.** Как только Конвенция 1951 года вступит в силу, она заменит в ратифицировавших ее странах все прежние международные акты, касающиеся беженцев. Наиболее важными из этих актов являются Конвенция от 28 октября 1933 г., касающаяся наansenовских беженцев, и Конвенция от 10 февраля 1938 г. по вопросу о статусе беженцев из Германии.

#### ВСЕМИРНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ

**37.** На Международной конференции по вопросам авторского права, на которой рассматривалась в Женеве в августе-сентябре 1952 года Всемирная конвенция об авторском праве, представители моего Управления предложили, чтобы в отношении преимуществ, вытекающих из этой конвенции, беженцы были приравнены к гражданам той страны, в которой они имеют свое обычное местожительство. Конференция постановила не включать в эту конвенцию особых положений, касающихся беженцев, но утвердила протокол, в котором предусматривалось, что апатриды и беженцы, имеющие свое обычное местожительство в стране, подписавшей протокол, должны быть приравнены в данном отношении к гражданам этой страны. Вышеупомянутый протокол, который соответствует принципам, провозглашенным в статье 14 Конвенции 1951 года, относительно защиты авторских и промышленных прав беженцев, подписан тридцатью пятью государствами.

#### ПРОТОКОЛЫ О СОЦИАЛЬНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ЕВРОПЫ

**38.** Тесное сотрудничество поддерживалось с секретариатом Совета Европы по всем вопросам, касающимся

ся беженцев, в частности, в связи с выработкой протоколов о социальном обеспечении. По инициативе бельгийского правительства Комитет по вопросам социального обеспечения при Совете Европы утвердил в связи с Европейскими предварительными соглашениями протоколы о системах социального обеспечения, согласно которым положения вышеупомянутых соглашений распространяются на беженцев, о которых идет речь в статье 1 Конвенции 1951 года. Эти протоколы соответствуют статье 24 Конвенции 1951 года, согласно которой договаривающиеся государства обязуются

«предоставлять беженцам преимущества, вытекающие из заключенных ими между собой или могущих быть заключенными в будущем соглашений о сохранении приобретенных прав и прав, находящихся в процессе приобретения, в отношении социального обеспечения, с соблюдением лишь тех условий, какие применяются к гражданам государств, подписавших упомянутые соглашения».

**39.** Точно так же Комитет экспертов по социальной и медицинской помощи при Совете Европы утвердил протокол, в силу которого преимущества, вытекающие из Европейской конвенции о социальной и медицинской помощи, распространяются на беженцев, о которых идет речь в статье 1 Конвенции 1951 года. Это полностью соответствует принципу, провозглашенному в статье 23 этой конвенции.

#### КОНВЕНЦИЯ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ЛИЦ, БЕЗВЕСТНО ОТСУТСТВУЮЩИХ, УМЕРШИМИ

**40.** Ввиду особого интереса, проявленного некоторыми группами беженцев, находящихся в ведении моего Управления, к Конвенции об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими, я, совместно с Генеральным директором Международной организации по делам беженцев, адресовал различным правительствам письмо, в котором выражалась надежда, что они присоединятся к этой конвенции. Вышеупомянутая конвенция вступила в силу 24 января 1952 г. после ее ратификации Китаем и Гватемалой. С тех пор она была ратифицирована Израилем, а бельгийский сенат высказался в пользу ратификации ее. Международное бюро по объявлению лиц, безвестно отсутствующих, умершими, учреждение которого было предусмотрено в вышеупомянутой конвенции, начало функционировать в Женеве 1 октября 1952 г. в качестве отдельного органа в рамках Европейского отделения Организации Объединенных Наций.

#### ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАГРАНИЦЕЙ АЛИМЕНТНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

**41.** Возглавляемое мною Управление было представлено на состоявшемся в Женеве в августе 1952 года совещании Комитета экспертов, созванном Генеральным Секретарем на основании резолюции 390-Н (XIII) Экономического и Социального Совета для составления текста образцовой конвенции или образцового закона, содержащих взаимные обязательства относительно признания и выполнения заграницей алиментных обязательств. Эта проблема часто представляет собой интерес для беженских семей, члены которых нередко находятся в различных странах. В таких случаях возможность перевода сумм для выплаты алиментов и бесплатная юридическая помощь имеют очень большое значение. Хотя вышеупомянутый Комитет не включил в проект конвенции и в образцовую конвенцию выработанные им положения относительно юридической помощи, он подчеркнул в

своем докладе необходимость принятия мер для оказания юридической помощи лицам, предъявляющим иски. Он также обратился к неправительственным гуманитарным организациям с призывом продолжать свою работу в области социального обслуживания нуждающихся семей и просил Генерального Секретаря координировать их мероприятия в этой области. Комитет составил проект конвенции о взыскании заграницей алиментных сумм по соответствующим искам, а также выработал образцовую конвенцию о принудительном выполнении алиментных обязательств, каковая конвенция, по всей вероятности, будет рассматриваться Экономическим и Социальным Советом на его шестнадцатой сессии.

#### ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

**42.** Возглавляемое мною Управление представило на восьмой сессии Комиссии по правам человека меморандум, в котором предлагалось включить в проекты пактов о правах человека оговорку, относящуюся к праву убежища. Хотя некоторые делегации поддержали предложение о включении этой оговорки, большинство членов Комиссии придерживалось того мнения, что этот вопрос является слишком сложным для того, чтобы его можно было надлежащим образом разрешить путем включения постановлений в тексты вышеупомянутых пактов. Ввиду того обстоятельства, что в 1947 году Комиссия по правам человека решила рассмотреть вопрос о включении постановления о праве убежища от преследований в Международную хартию прав человека или в специальную конвенцию, составленную для этой цели, я позволяю себе выразить надежду, что Комиссия все же рассмотрит этот вопрос.

#### ПУТЕВЫЕ ДОКУМЕНТЫ

**43.** В своей резолюции 428 (V) Генеральная Ассамблея обратилась к правительствам с призывом сотрудничать с моим Управлением, в частности, путем

«выдачи беженцам путевых и иных документов, которые другим иностранцам обычно выдаются государственными властями их стран, в особенности документов, облегчающих их расселение».

**44.** Ко времени учреждения возглавляемого мною Управления, так называемый «лондонский» путевой документ, выдаваемый на основании Лондонского соглашения от 15 октября 1946 г., получил широкое признание.

**45.** Большинство тех стран, которые не выдают лондонского путевого документа, выдает иностранцам, не имеющим своего паспорта, в том числе беженцам, специальные путевые документы (такие документы называются паспортом для иностранцев, пропуском и т. п.) на основании своих собственных правил. Эти документы, в отличие от лондонского путевого документа, как правило, не предоставляют держателю документа права на возвращение без надлежащей визы в страну, выдавшую документ.

**46.** В настоящее время лондонский путевой документ выдается в восемнадцати странах: Бельгии, Венесуэле, Германской Федеративной Республике, Греции, Дании, Доминиканской Республике, Индии, Италии, Китае, Либерии, Люксембурге, Нидерландах, Норвегии, Пакистане, Соединенном Королевстве, Швейцарии, Швеции и Южно-Африканском Союзе. Этот документ официально признается в пятнадцати других странах: Австралии, Бразилии, Гаити, Гватемале, Гондурасе, Канаде, Ливане, Лихтенштейне, Новой Зеландии, Португалии, Турции, Франции, Цейлоне, Чи-

ли и Эйре. Он также признается де-факто в некоторых других странах.

47. Со времени учреждения моего Управления Германская Федеративная Республика присоединилась к Лондонскому соглашению, а бразильское правительство, которое подписало это соглашение, ранее депонировало акт о своей ратификации.

48. В Австрии путевой документ (Reiseausweis) выдается только с согласия оккупационных властей всех четырех зон. На деле, путевые документы для беженцев выдаются на основании одностороннего решения союзных властей той или иной зоны. Нужно надеяться, что австрийское правительство будет в состоянии после ратификации конвенции выдавать путевой документ, предусмотренный в конвенции.

49. Когда конвенция вступит в силу, лондонский путевой документ в странах, являющихся сторонами в конвенции, будет заменен предусмотренным в ней путевым документом, весьма сходным с лондонским путевым документом.

50. В отношении беженцев, находящихся в Триесте, недавно было заключено соглашение с итальянскими властями, на основании которого лондонский путевой документ будет выдаваться итальянским министерством внутренних дел через посредство административно-полицейского управления (Questura) в Горице, которое будет препровождать эти документы итальянскому политическому советнику при Союзном военном управлении. Эти документы будут храниться Союзным военным управлением в Триесте до тех пор, пока беженцы не получат иммиграционной визы в какую-либо другую страну. По получении такой визы вышеупомянутые документы будут выдаваться беженцам, причем на них будет поставлена виза, позволяющая им вернуться в пределы Свободной Территории Триест в течение одного года.

51. В Гонконге недавно были заключены соглашения с местными властями, на основании которых беженцы, временно допущенные в Гонконг из Китая и получившие постоянные визы в другую страну, также будут иметь возможность получать лондонские путевые документы. При отсутствии всяких других действительных путевых документов, правительства стран назначения беженцев признают путевые удостоверения, ранее выдававшиеся Международной организацией по делам беженцев.

52. Так называемые «нансеновские» паспорта по-прежнему выдаются русским, армянским и другим приравненным к ним беженцам в Бельгии, Франции, Швейцарии и Соединенном Королевстве и русским и армянским беженцам в Греции. В Эйре и Италии нансеновским беженцам выдаются специальные удостоверения личности. По вступлении в силу Конвенции 1951 года, все эти документы будут заменены предусмотренным в этой конвенции путевым документом.

## Раздел 2

### Взаимоотношения с межправительственными организациями

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

53. С Международным бюро труда по-прежнему поддерживается тесная связь по вопросам миграции и специализации беженской интеллигенции и приискания для нее работы. В сентябре 1952 года Генеральный директор г-н Давид Морзе согласился принять на себя обязанности почетного советника по вопросам, касающимся работы моего Управления в связи с ассигнованием Фонда Форда на помощь бе-

женцам. Его указания относительно намеченных планов, в особенности планов профессиональной подготовки, были весьма ценными.

#### ПРОСВЕТИТЕЛЬНАЯ, НАУЧНАЯ И КУЛЬТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

54. С ЮНЕСКО поддерживается связь во всех сферах ее деятельности, имеющих отношение к беженской проблеме; в частности контакт поддерживается в связи с производимым ею научным исследованием вопроса об ассимиляции мигрантов, а также в связи с ее многообразной деятельностью культурно-просветительного характера. ЮНЕСКО согласилась давать моему Управлению технические указания относительно выбора и разработки различных культурно-просветительных планов, касающихся беженцев.

#### ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

55. Всемирная организация здравоохранения и мое Управление обменивались информацией по вопросу об устройстве на работу врачей из числа беженцев. Были собраны все имеющиеся данные о неправильном распределении врачей и медицинского персонала; эти данные будут включены Всемирной организацией здравоохранения в составляемый ею доклад.

#### СОВЕТ ЕВРОПЫ

56. Тесный контакт был установлен между моим Управлением и Советом Европы в связи с деятельностью последнего на пользу беженцев. Помимо составления протоколов о социальном обеспечении, о которых упоминается выше (пункты 38 и 39), Совет Европы весьма содействовал мобилизации европейского общественного мнения для поддержки плана, имеющего целью постройку жилых помещений в Западной Германии для удовлетворения срочной нужды в них, вызванной притоком беженцев через Берлин. Разработанный план был полностью поддержан Комитетом по вопросам перенаселения и беженцев и Специальным комитетом для связи при Совете Европы. Специальный комитет для связи уделил особое внимание вопросу о мероприятиях по содействию ликвидации беженских лагерей. Рекомендации обоих комитетов были переданы на рассмотрение Комитета министров.

#### МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСАМ ЕВРОПЕЙСКОЙ МИГРАЦИИ

57. Тесная связь поддерживается с Межправительственным комитетом по европейской миграции в отношении всех вопросов, касающихся миграции беженцев. Помимо совместной работы по помощи беженцам в Китае, которая подробно излагается в одной из последующих глав настоящего доклада, мое Управление и Межправительственный комитет поддерживают тесный контакт в вопросе о расселении тех из находящихся в Триесте беженцев, которых наиболее трудно устроить, причем разрабатываются совместно с добровольными организациями планы наилучшего использования фонда, американский валютный эквивалент которого равен одному миллиону долларов и который недавно был предоставлен Межправительственному комитету для ликвидации, по мере возможности, беженского вопроса в Триесте.

58. На третьей сессии Межправительственного комитета представитель моего Управления просил комитет заняться не только вопросом о переселении из Ев-

ропы беженцев европейского происхождения, но и вопросом о переселении беженцев европейского происхождения из внеевропейских стран, в которых они не могут ассимилироваться. Комитет дал свое согласие на использование для этой цели его технических служб, а также на использование для переселения этих беженцев различных сумм, за исключением сумм, предоставленных комитету правительствами государств, входящих в число его членов.

59. Согласно последним отчетам, вышеупомянутый комитет с 1 февраля 1952 г по 31 марта 1953 г. оказал содействие 31 326 беженцам. Из этого числа 18 754 беженца переселились в Соединенные Штаты на основании закона о перемещенных лицах, срок действия которого ныне уже истек. Из остающегося числа в 13 000 беженцев — 4 000 беженцев переселились в Канаду, 3 500 — в Австралию и приблизительно 2 000 — в Бразилию.

#### ОРГАНИЗАЦИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

60. С Организацией европейского экономического сотрудничества был установлен рабочий контакт по всем вопросам, касающимся экономического устройства беженцев в странах их местожительства в Европе, а также по всем проблемам, связанным с переселением беженцев в другие европейские страны. Достигнуто соглашение об обмене информацией, представляющей интерес как для вышеупомянутой организации, так и для Управления. На заседаниях обоих органов посылаются наблюдатели, если обсуждаются вопросы, представляющие общий для них интерес.

61. Одна из наиболее важных задач, порученных моему Управлению, заключается в установлении контакта с частными организациями, занимающимися проблемами беженцев, и в содействии согласованию мероприятий этих организаций. Дальнейшее функционирование в Женеве Постоянной конференции добровольных организаций попечения о беженцах имеет особое значение для координации работы этих организаций. Эта конференция, которая уже имеет консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, получила такой же статус при Консультативном комитете; такой же статус предоставлен и отдельным добровольным организациям, являющимся членами этой Конференции. В каждой стране, где проживает значительное число беженцев и имеются отделения моего Управления, были также созданы советы или конференции для согласования деятельности частных организаций, работающих на пользу беженцев.

62. В связи с координацией работы добровольных организаций нельзя не упомянуть об ассигновании Фонда Форда, которое дало возможность действительно координировать мероприятия добровольных организаций в той области работы, для которой предназначалось это ассигнование. Через добровольные организации также проходит большая часть средств, которые поступают в ответ на призыв о срочной помощи наиболее нуждающимся группам беженцев, подведомственных моему Управлению, в соответствии с резолюцией 538 (VI) Генеральной Ассамблеи.

### ГЛАВА III

#### РАБОТА ОТДЕЛЕНИЙ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛОЖЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ

##### Раздел 1

##### Северная и Западная Европа

63. Работа отделений моего Управления оказалась совершенно необходимой для надлежащего функционирования моего Управления и для защиты беженцев. Деятельность отделений различна в различных странах и зависит в значительной степени от характера беженской проблемы в каждой отдельной стране и от условий, в которых ведется работа по защите беженцев. Тем не менее, имеются некоторые общие черты, которые характеризуют работу отделений в тех странах, где проживает большое число беженцев.

64. Нет возможности подробно изложить в настоящем докладе все заявления, с которыми представители наших отделений обращались к компетентным властям с целью обеспечить беженцам признание их законных прав. Эти заявления касались таких вопросов, как определение статуса беженцев, легализация их положения в странах их проживания, высылка, право на работу, помощь нуждающимся, путевые документы, заверка документов беженцев, личный статус, общественная помощь и социальное обеспечение.

65. Ниже я делаю попытку вкратце отметить некоторые особенности работы наших отделений в большинстве стран, в которых мое Управление имеет своих представителей, а также указать на то, в каком положении находятся в настоящее время беженцы в ряде других стран, где возникли особые проблемы.

##### ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

66. В некоторых странах Западной Европы существует со времени Лиги Наций прочная традиция международного содействия делу защиты беженцев, основанная на целом ряде межправительственных соглашений, имеющих своей целью, в первую очередь, определение статуса беженцев. Этой традиции придерживалась Международная организация по делам беженцев, которая через посредство своих миссий на местах вела работу, аналогичную работе, выполнявшейся прежними международными организациями, ведавшими попечением о беженцах.

67. После прекращения деятельности Международной организации по делам беженцев, характер работы, выполнявшейся нашими отделениями в странах Западной Европы в целях защиты беженцев, несколько изменился и отличается от характера работы, выполнявшейся ранее представителями прежних международных организаций; это изменение объясняется тремя следующими факторами: изменение в отношении некоторых правительств к вопросу о компетенции государственных и международных властей в деле защиты беженцев, совершенно новый подход к вопросу о защите беженцев, нашедший свое выражение в уставе моего Управления, в котором гово-

рится, что работа в этой области «касается, как общее правило, лишь отдельных групп и категорий беженцев», и наконец, бюджетные соображения, которые заставляют нас строго ограничить масштабы наших отделений.

**68.** Различие в мерах, принимаемых нашими отделениями в странах Западной Европы для определения статуса беженцев и узаконения этого статуса, вытекает из соглашений, заключенных моим Управлением с отдельными правительствами относительно создания наших отделений на территории соответствующих государств.

#### БЕЛЬГИЯ

**69.** В Бельгии насчитывается 59 000 беженцев, подведомственных моему Управлению.

**70.** Отделение в Бельгии продолжает выполнять свои функции по защите отдельных беженцев и узаконению их статуса в соответствии с соглашением, заключенным в январе 1952 года между бельгийским правительством и моим Управлением. Это отделение также продолжает работу, которая ранее выполнялась миссией на местах Международной организации по делам беженцев, а именно, заверяет документы, выдаваемые беженцам бюро русских и армянских беженцев, которые призываются в Бельгии в качестве официальных документов.

**71.** Согласно закону об иностранцах от 28 марта 1952 г., который тщательно обсуждался представителями моего Управления и бельгийских властей, иностранцы, которые требуют признания их статуса беженцев для целей указанного закона, должны предъявить удостоверение, выдаваемое министерством юстиции или моим Управлением. Согласно желанию бельгийских властей, мое Управление полностью взяло на себя выполнение этой обязанности и в течение последнего года удовлетворило приблизительно 2 500 таких требований.

**72.** На основании выдаваемого моим Управлением удостоверения о том, что данное лицо является беженцем, бельгийские власти предоставляют лицам, которые признаются беженцами, права и преимущества, связанные со статусом беженца в соответствии с существующими международными соглашениями, бельгийским законодательством и административной практикой в отношении права на жительство, права на работу, социального обеспечения, общественной помощи и путевых документов.

**73.** Несколько сот новых беженцев было допущено в Бельгию в течение 1952 года, причем многие из них прибыли в Бельгию нелегально непосредственно из страны их происхождения. Как правило, этим беженцам по их прибытии в Бельгию выдается временное удостоверение на право пребывания в стране, впрямь до выяснения их права на статус беженца. Это удостоверение до сих пор выдавалось на два месяца, но, по настояниям моего представителя, этот срок был продлен до трех месяцев, причем ныне беженцам выдается "certificat d'immatriculation" (свидетельство о регистрации на постоянное жительство вместо выдававшегося прежде "sauf conduit" (пропуск)).

**74.** В ответ на призыв моего Управления о помощи беженцам, находящимся в Китае, бельгийское правительство с начала 1952 года предоставило постоянное убежище семидесяти беженцам, прибывшим из Шанхая, в том числе сорока девяти старикам, которые находятся на попечении Всемирного сове-

та церковей (World Council of Churches). Бельгийское правительство, кроме того, предоставило еще тридцать виз для находящихся в Китае стариков, которые будут помещены в дома для престарелых, находящиеся в ведении Всемирного совета церковей, который для этой цели получил от Фонда чрезвычайной помощи беженцам субсидию в размере 12 000 долларов. Кроме того, убежище было предоставлено Бельгией беженцам из Триеста в числе сорока одного, которые будут находиться на попечении организации «Помощь перемещенным лицам» (Aide aux personnes déplacées).

**75.** В настоящее время бельгийское правительство набирает значительное число углекопов из числа беженцев, находящихся в беженских лагерях в Германии и Австрии. Наши отделения в этих странах обратились к надлежащим властям с просьбой облегчить этот набор, который даст возможность расселить подходящих для этой работы беженцев, а также их семьи.

**76.** Законопроект относительно ратификации Конвенции 1951 года о статусе беженцев был внесен в парламент и утвержден обеими палатами. Не дожидаясь ратификации, бельгийские власти предоставляют во многих случаях беженцам преимущества, предусмотренные в этой конвенции. Так, например, в отношении права на работу бельгийские власти согласились с 1 января 1952 г. предоставлять беженцам преимущества, предусмотренные в пункте 2 статьи 17 Конвенции, которые дают им возможность получать оплачиваемую работу при условии, что они прожили в стране не менее трех лет или состоят в браке с бельгийским гражданином или имеют детей, получивших бельгийское гражданство. Благодаря этой мере, тысячи беженцев, прибывших в Бельгию между 1947 г. и 1949 г. из британской и американской оккупационных зон в Западной Германии для работы в рудниках, пользуются теперь неограниченным доступом к рынку труда.

**77.** Хотя постановления, касающиеся статуса беженцев, нуждаются в некоторых улучшениях, однако, следует отметить, что бельгийские власти всегда благожелательно относятся к представлениям моего Управления. Так, например, по просьбе моего представителя, бельгийские власти согласились исключить из разрешений на жительство, выдаваемых беженцам, которые прибыли в Бельгию в период существования Межправительственного комитета по делам беженцев и Международной организации по делам беженцев, которые прожили в Бельгии пять лет и относительно которых бельгийские власти не установили ничего предосудительного, слова «должен эмигрировать», подчеркивающие временный характер их пребывания в Бельгии.

**78.** Законом от 28 марта 1952 г. предусматривается мера, которая соответствует одному из положений конвенции; эта мера касается высылки. Вышеупомянутый закон устанавливает особые гарантии против высылки лиц, за которыми признан статус беженца. Приказ о высылке может быть дан в отношении лица, признанного беженцем, лишь после соответствующего заключения Специальной консультативной комиссии, в которую входит мой представитель.

**79.** Следует особо упомянуть о постановлении бельгийского правительства о выдаче пособий некоторому числу духовных лиц из числа беженцев, для того чтобы они могли продолжать обслуживать своих единоверцев среди беженцев. Этот щедрый жест яв-

ляется типичным примером либерального подхода бельгийских властей к проблеме беженцев, проживающих на территории Бельгии.

#### НИДЕРЛАНДЫ

**80.** Число беженцев, проживающих в настоящее время в Нидерландах, составляет приблизительно 14 000 человек, из которых 3 000 человек были признаны беженцами еще до войны. Все эти беженцы до известной степени включились в экономику страны, и значительное число их может считаться полностью ассимилированными.

**81.** В Нидерландах представитель нашего отделения для стран Бенилюкса не имеет непосредственного отношения к вопросу об определении и подтверждении статуса беженцев. Беженцам обычно выдаются временные разрешения на жительство, которые возобновляются ежегодно. В большинстве случаев не встречается никаких затруднений при возобновлении этих разрешений.

**82.** Одна из проблем, с которой моему представителю приходится в особенности иметь дело, это — вопрос о легализации положения нелегально прибывших в страну лиц. Этот вопрос недавно обсуждался в нидерландском парламенте; в результате этого правительство предприняло шаги для пересмотра существующих в этом отношении правил. Оно также пытается принять меры, аналогичные тем, которые приняты бельгийским правительством в отношении легализации положения лиц, прибывших нелегально из Германии в Бельгию.

**83.** Следует подчеркнуть, что в отношении проблем, возникающих в странах Западной Европы в связи с предоставлением права на жительство лицам, незаконно прибывшим в страну, или в связи с их высылкой, следует проводить различие между положением, существующим в странах, граничащих со страной происхождения беженцев, и положением, существующим в странах, которые традиционно предоставляют убежище жертвам преследований, непосредственно прибывающим из страны своего происхождения. Эти последние страны не могут принимать без всякого разбора беженцев, которые прибывают из другой страны, предоставившей им ранее убежище. Это является общей проблемой для большинства стран Западной Европы.

**84.** Что касается права на работу, то следует отметить, что работодатели должны получать соответствующее разрешение в отношении каждого иностранца, которого они принимают на службу. Вообще говоря, беженцы, проживавшие в Нидерландах еще до войны, имеют право заниматься любой деятельностью. Беженцы, набранные согласно планам по набору рабочих в британской и американской оккупационных зонах в Западной Германии, должны были подписать обязательство, что они будут выполнять по крайней мере в течение двух лет ту работу, для которой они были наняты. Обычно разрешение переменить работодателя предоставляется им лишь в той же отрасли труда.

**85.** Как общее правило, беженцы пользуются теми же преимуществами в отношении общественной помощи, что и граждане страны; это касается пособий на безработицу и пенсий инвалидам. Из числа 300 беженцев, принадлежащих к категории беженцев, разрешение проблемы которых представляет особые трудности и которым Нидерланды предоставили убежище по просьбе Международной организации по делам

беженцев, приблизительно 50 беженцев получают дополнительную помощь из средств, предоставленных этой организацией.

#### ЛЮКСЕМБУРГ

**86.** Согласно недавнему подсчету, произведенному моим представителем, число беженцев, проживающих в настоящее время в Люксембурге, составляет приблизительно 1 500 человек, не считая детей.

**87.** Люксембургское правительство подписало Конвенцию о статусе беженцев, которая 28 апреля была одобрена парламентом. В скором времени ожидается объявление о ратификации этой конвенции.

**88.** По просьбе люксембургского правительства по прекращении деятельности Международной организации по делам беженцев, был назначен представитель моего Управления для установления связи между люксембургским правительством и моим Управлением через посредство нашего отделения в Брюсселе.

**89.** Этот представитель выполняет те же функции в отношении определения статуса беженцев, которые ранее выполнялись представителем Международной организации по делам беженцев. Когда речь идет о беженцах, прибывающих непосредственно из страны своего происхождения, министерство юстиции выдает разрешение на жительство тем беженцам, за которыми мой представитель признает это право.

**90.** Ввиду небольших размеров страны и значительного увеличения численности иностранного населения, вполне понятно, что люксембургское правительство неохотно предоставляет автоматическое разрешение на жительство тем беженцам, которые прибывают из другой страны убежища.

**91.** Разрешение на предоставление работы иностранцу должно быть получено работодателем от Национального бюро труда (*Office national du travail*). Такое разрешение нормально выдается беженцам, имеющим разрешение на жительство. Беженец, состоящий в браке с люксембургским гражданином или имеющий детей, получивших люксембургское гражданство, не подлежит этим ограничениям.

**92.** В отношении социального обеспечения и общественной помощи беженцы пользуются теми же правами, что и граждане Люксембурга.

#### ФРАНЦИЯ

**93.** Во Франции находятся приблизительно 400 000 беженцев, входящих в круг ведения моего Управления. Обязанности по определению и засвидетельствованию статуса беженцев, которые ранее выполнялись отделениями на местах Международной организации по делам беженцев на основании соглашения от 13 января 1948 г. с французским правительством, после ликвидации Международной организации, были взяты на себя французскими властями.

**94.** Французское бюро защиты беженцев и апатридов, автономный орган, созданный в силу закона от 25 июля 1952 г., ведает правовой защитой беженцев во Франции. Оно определяет статус беженца лиц, входящих в круг ведения моего Управления или подпадающих под положения Конвенции 1951 года. Помимо полуконсульских функций, которые ранее выполнялись Международной организацией по делам беженцев, на французском бюро лежат обязанности по проведению в жизнь международных конвенций, соглашений или мероприятий, касающихся беженцев.

**95.** На помощь директору французского бюро при- дан комитет в составе представителей заинтересован- ных правительственных ведомств, представителя до- бровольных организаций и моего представителя во Франции, который пользуется консультативным ста- тусом. Согласно закону от 25 июля 1952 г. была учреждена апелляцияционная комиссия, состоящая из од- ного члена государственного совета (*Conseil d'Etat*), действующего в качестве председателя, одного пред- ставителя управления французского бюро защиты бе- женцев и апатридов и моего представителя.

**96.** Апелляцияционная комиссия выносит постановления по жалобам, подаваемым лицами, которым бюро от- казывает в признании статуса беженца, а также дает заключения по жалобам беженцев, против которых были приняты меры, перечисленные в статьях 31, 32 и 33 Конвенции 1951 года (высылка, доставка на границу (*refoulement*), отказ в разрешении на проживание и назначение принудительного местожит- ельства). Выполнение этих мер приостанавливается на время рассмотрения апелляцияционных жалоб. Та- кого рода процедура предоставляет предусмотренные в конвенции гарантии против произвольных админи- стративных мер в вопросах жительства, что чрезвычай- но важно для беженцев.

**97.** Отделение Управления было создано в Париже вскоре после принятия вышеупомянутого закона. То обстоятельство, что мой представитель является в то же время членом апелляцияционной комиссии, чрезвычай- но облегчит выполнение общих функций по согласо- ванию и контролю, порученных моему представителю согласно закону, как только вышеупомянутые меро- приятия войдут в силу.

**98.** Французское правительство 11 сентября 1952 г. подписало Конвенцию 1951 года. Предполагается, что в ближайшее время она будет ратифицирована; вопрос о ее ратификации находится в настоящее время на рассмотрении парламента.

**99.** Положение беженцев во Франции лишь незначи- тельно изменилось в течение прошлого года. Однако значительному увеличению подверглось число бежен- цев, отчасти по причине прибытия новых беженцев, а частично по причине включения в число беженцев ряда лиц, которые ранее не требовали признания за ними статуса беженца или на которых не распростра- нялась компетенция Международной организации по делам беженцев, на которые подпадают под более ши- рокие определения Конвенции о статусе беженцев или устава моего Управления.

**100.** Беженцы, находящиеся во Франции, попрежне- му пользуются преимуществами чрезвычайно благо- приятного для них законодательства в области со- циального обеспечения и общественной помощи, со- гласно которому они фактически приравниваются в этих вопросах к французским гражданам. В бюджете 1952 года была предусмотрена сумма в 350 миллионов франков на нужды специальной помощи беженцам. Та же самая сумма предусматривается и в бюджете на 1953 год. Благодаря этим ассигнованиям имеется воз- можность оказывать различного рода помощь наи- более нуждающимся беженцам, выдавать им денежные пособия, пособия натурой, займы, пособия на обра- зование и т. д.; в то же самое время является воз- можность делать взносы в добровольные организации для оборудования помещений для беженцев или для покупки таковых. Из опыта выясняется, впрочем, что нужда в помощи больше наличных ресурсов и что добровольным организациям нередко приходится при-

ходить на помощь беженцам в бедственном положении своими собственными средствами.

**101.** Положение стариков, хронических больных и калек среди беженцев в особенности тяжелое, если у них нет друзей или родственников во Франции, ко- торые им помогают. Им трудно существовать на пособие, которое они получают, даже если это пособие пополняется взносами добровольных организаций.

**102.** Это положение, которое отчасти является след- ствием чрезвычайно либеральной политики Франции в отношении допущения беженцев, ищущих убежища, вне зависимости от их возраста или состояния здо- ровья, еще усложняется жилищным кризисом, кото- рый естественно затрагивает беженцев еще в большей мере, чем французских граждан.

**103.** В то время как беженцы, пробывшие во Фран- ции значительное время, могут считаться в общем ассимилировавшимися с экономической и социальной точки зрения, новоприбывшие наталкиваются на за- труднения при своем включении во французскую эко- номическую жизнь по причине многочисленных за- труднений, которые возникают в момент, когда без- работица вновь становится острой проблемой. За- труднения, на которые наталкиваются беженцы при получении работы, как правило, вызываются отсут- ствием у них профессиональной квалификации или тем обстоятельством, что они принадлежат к числу работников умственного труда или к той профессии, которая и без того перегружена, или же наконец к профессии, к занятию которой они во Франции не до- пускаются.

**104.** Дальнейшая проблема возникает из того об- стоятельства, что как правило беженцам разрешается заниматься определенной работой в определенном районе страны. Часто у них возникает большие затруднения при изменении их рода занятий и при получении разрешения работать в другом районе, чем тот, в котором они проживали раньше.

**105.** С целью помочь беженцам подыскать подхо- дящую работу министерство труда создало в 1948 году Бюро профессиональной ориентации и устройства на работу иностранных беженцев во Франции (*Bureau d'orientation et de placement des réfugiés étrangers en France*). Это бюро, у которого имеются восемь от- делений в провинции и которое поддерживает тесную связь с лицами и частными организациями, заинте- ресованными в проблеме беженцев, прилагает усилия к помещению беженцев на работу в тех отраслях, которые не перегружены и которые, в то же время, возможно ближе соответствуют профессии, которой бе- женец занимался ранее.

**106.** Если нет возможности найти подходящую ра- боту, а, в особенности, если беженец не имеет со- вершенно никакой квалификации или если та профес- сия, к которой он физически пригоден, принадлежит к числу тех, в которых наблюдается безработица, то бюро направляет его в один из центров профес- сиональной подготовки, которые функционируют под наблюдением министерства труда. Беженец, направ- ленный в такой центр, получает пособие на прожиток, которое, если речь идет о нетрудоспособных или о неприспособленных, обычно выдается Социальной службой помощи эмигрантам (*Service social d'aide aux émigrants*), которая является французским от- делением Международного социального обслуживания, из средств, предоставленных на дело помощи в ее распоряжение французским правительством.

**107.** Социальное обслуживание иностранных рабочих кадров (*Service social de la main d'oeuvre étrangère*), которое находится в тесном контакте с министерством труда, следит через посредство социальных работников в большинстве департаментов (административное подразделение) за применением законов и конвенций, касающихся вопросов общественной помощи, и за устройством иностранных рабочих, в особенности беженцев.

**108.** Отделение Управления поддерживает тесную связь со всеми этими различными органами и вносит на их рассмотрение предложения. Оно также поддерживает связь с многочисленными добровольными организациями (которых насчитывается, по крайней мере, шестьдесят), которые обслуживают консультациями новоприбывающих и дают им временный приют, а также облегчают им сношения с официальными властями в деле подыскания работы.

**109.** С тем чтобы помочь разрешению проблемы беженцев в Китае, Католическое общество помощи (*Secours Catholique*) недавно по моей просьбе и с согласия французского правительства согласилось принять и разместить в помещениях ордена *Petites Soeurs des Pauvres* двадцать престарелых беженцев из Шанхая, в дополнение к старикам из Германии и Австрии, которые уже находятся в домах ордена.

**110.** По предложению моего представителя французское правительство недавно дало свое согласие в принципе на набор сельскохозяйственных и строительных рабочих среди беженцев, находящихся в настоящее время в Греции. Подробности этого плана, который коснется самое большее 200 рабочих, в настоящее время вырабатываются.

#### ИТАЛИЯ

**111.** Число беженцев, зарегистрированных итальянскими властями, достигает приблизительно 20 000. Предполагается, что в Италии имеется еще почти 15 000 других беженцев, которые, по различным причинам, не зарегистрировались. Таким образом, общее число беженцев достигает примерно 35 000.

**112.** Из числа этих беженцев свыше 4 000 находятся в семи лагерях, два из которых находятся под управлением министерства внутренних дел. Из других пяти лагерей, которые раньше содержались Международной организацией по делам беженцев, четыре переданы полуправительственной организации — *Amministrazione Aiuti Internazionali*, а один — частной организации, *Associazione Missionarie della Pace*. В соответствии с соглашениями, заключенными с Международной организацией по делам беженцев, итальянское правительство обязалось сделать взнос, равный взносу Международной организации по делам беженцев, и уплачивает вышеупомянутым организациям 350 лир на человека в день для содержания беженцев в этих лагерях.

**113.** Между итальянским правительством и моим Управлением 2 апреля 1952 г. было заключено соглашение относительно создания отделения Управления в Риме. Вслед за тем были выработаны мероприятия по выполнению этого соглашения, которые были подписаны в июле 1952 года. На основании указанного соглашения предусматривается, что мое Управление, по требованию итальянского правительства, будет сотрудничать в определении права на статус беженца и в выдаче соответствующих личных документов.

**114.** Право на статус беженца определяется смешанным комитетом в составе двух представителей итальянского правительства и двух представителей моего Управления, причем председательствует каждый представитель по очереди. Один из представителей моего Управления выполняет функции докладчика; в случае разделения голосов поровну, голос председателя дает перевес.

**115.** Это соглашение положило конец серьезной проблеме, созданной прекращением деятельности Международной организации по делам беженцев, отделение которой в Италии ранее выдавало документы беженцам, входящим в ее круг ведения, каковые документы получали штемпель итальянских властей и служили в качестве разрешения на жительство. Итальянские власти согласились продлить действительность этих документов до 31 декабря 1952 г., и таким образом положение этих беженцев, которые были допущены в Италию ранее, оказалось менее срочным, чем положение новоприбывающих беженцев, которые как правило помещались в правительственные лагеря, в принципе предназначавшиеся для нежелательных или подозрительных иностранцев.

**116.** Однако еще до того как новое соглашение фактически вошло в силу, итальянские власти, по просьбе моего представителя, приняли шаги к улучшению положения лиц, находящихся в этих лагерях, и к предоставлению им большей свободы.

**117.** Новоприбывающие лица, которые заявляются как беженцы, получают разрешение на временное жительство, что позволяет им ожидать решения смешанного комитета, которому немедленно передается их дело. Те лица, которые в состоянии установить свою личность удовлетворительным для властей образом и представить доказательства того, что они сами могут себя содержать, могут свободно жить по всей Италии; в противном случае они направляются на правительственный сборный пункт.

**118.** Беженцы *bona fide* получают обычное разрешение на жительство, выдаваемое иностранцам, с пометкой «входит в ведение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев», которое действительно на четыре месяца и возобновляется автоматически. Помимо того, они получают путевой документ, который, если они имеют возможность мигрировать, позволяет им получить эмиграционную визу в одну из заокеанских стран с минимальной проволочкой. Не ожидая ратификации Конвенции 1951 года, которая в настоящее время рассматривается итальянским парламентом, итальянское правительство выпустило путевой документ, предусматриваемый в конвенции, и этот документ будет вскоре выдаваться всем беженцам в Италии, входящим в круг ведения моего Управления.

**119.** Итальянское правительство нередко подчеркивало, что экономическое и социальное положение в Италии, где излишек населения и безработица образуют серьезную проблему, не позволяет остановиться на включении беженцев в общую жизнь как на методы разрешения их проблем. Подписывая Конвенцию 1951 года, итальянское правительство заявило, что оно вынуждено считать статью 17, касающуюся наемного и платного труда, только рекомендацией. В случае необходимости отделение Управления обращается к компетентным властям для выдачи разрешения на работу для любого беженца, который имеет возможность достать таковую или который поступил на

работу, не получив предварительно необходимого разрешения.

**120.** Хотя некоторые беженцы получают таким образом временную работу, большинство не может в настоящих условиях рассчитывать на то, что они останутся в Италии неопределенное время, и рассматривает эмиграцию как единственное разрешение своей проблемы. Отделение Управления предпринимает все возможные шаги, чтобы включить беженцев во все программы эмиграции в Италии, причем итальянское правительство дало заверение, что беженцы в этом отношении будут приравнены к итальянским гражданам.

**121.** Добровольные организации, которые работают в Италии, также делают все возможное, чтобы обеспечить использование беженцами эмиграционных возможностей. Между 1 февраля 1952 г. и 31 марта 1953 г. 1 359 беженцев покинуло Италию, направляясь в заокеанские страны под эгидой Межправительственного комитета по европейской миграции.

**122.** Чтобы облегчить задачу всех государственных и частных организаций, занятых делом эмиграции беженцев, мой представитель взял на себя инициативу по созданию указателя, в котором имеются все полезные данные относительно потенциальных рабочих и их семейств. Это позволит полностью использовать все могущие представиться возможности расселения.

**123.** Добровольные организации предоставляют материальную помощь значительному числу беженцев в Италии как находящимся в лагерях, так и живущим вне лагерей. Фонд срочной помощи беженцам Организации Объединенных Наций ассигновал сумму в 18 500 долларов, чтобы позволить добровольным организациям оказывать помощь наиболее нуждающимся беженцам и предоставлять молоко для детей.

**124.** Для облегчения согласования деятельности различных добровольных организаций, работающих на пользу беженцев, мой представитель содействовал созданию Комитета связи, который периодически заседает с представителями итальянского правительства.

**125.** Здесь следует упомянуть решение итальянского правительства принять сорок беженцев, больных туберкулезом, из Триеста, в дополнение к тем многочисленным беженцам, нуждающимся в уходе в стенах заведений, которых оно приняло под свое покровительство в момент прекращения деятельности Международной организации по делам беженцев.

#### ТРИЕСТ

**126.** В течение последнего года число беженцев в Триесте не претерпело никаких значительных изменений, оставаясь на уровне примерно 4 000 человек, причем число выбывших приблизительно равнялось числу новоприбывших.

**127.** Союзное военное управление прилагает большие усилия к улучшению условий жизни беженцев в рамках имеющихся у него средств. Был построен новый центр для размещения 900 беженцев, что даст возможность закрыть один из наиболее неподходящих и нездоровых лагерей.

**128.** Открытие нового санатория для больных туберкулезом облегчило медицинский уход за ними и в то же время уменьшило риск заражения других беженцев, который был весьма велик по причине скученности.

**129.** С того времени как по моему требованию в ноябре 1951 года было произведено обследование со-

стояния здоровья беженцев, находящихся в лагерях в Триесте, каковое обследование производилось под руководством Всемирной организации здравоохранения, констатируется значительное сокращение числа туберкулезных больных в активной стадии болезни. Когда покойный д-р Марк Даниэльс производил столь усердно свое обследование, число таких больных достигало 279 человек; к концу 1952 года это число сократилось до 90. Около 150 туберкулезных больных в неактивной стадии болезни продолжает пользоваться особым уходом, а систематическое освидетельствование беженцев позволяет выявлять новые случаи заболевания и подвергать их соответствующему лечению.

**130.** Фонд срочной помощи беженцам нашел возможным предоставить в распоряжение Союзного военного управления 20 000 долларов, в том числе 5 000 долларов, специально предназначенных для срочных нужд нового санатория, 10 000 долларов — для дополнительного питания больных и выздоравливающих и 5 000 долларов — для закупки одежды.

**131.** В течение 1952 года, благодаря общим усилиям Союзного военного управления, Межправительственного комитета по европейской миграции и добровольных организаций, 2 000 беженцев получили возможность эмигрировать из Триеста. Одной из наиболее трудных проблем в этом районе было значительное число беженцев, нуждающихся в особом уходе: больных, стариков и детей. Правительства Швейцарии, Норвегии, Швеции и Бельгии приложили особые усилия для помощи этим беженцам и допустили некоторое число из них на свою территорию. Далее, итальянское правительство заявило, что оно готово предоставить постоянное убежище двадцати лицам из этой категории беженцев, что позволит другим членам их семейств эмигрировать. Следует надеяться, что другие правительства также последуют великодушному примеру, поданному вышеуказанными правительствами.

**132.** В своих усилиях найти возможности устройства беженцев, нуждающихся в уходе в стенах заведений, Союзное военное управление пользовалось содействием, оказанным ему путем передачи в 1952 году 200 000 долларов из остаточных средств Международной организации по делам беженцев. Далее, Межправительственный комитет по европейской миграции получил один миллион долларов на цели ликвидации проблемы беженцев в Триесте, с особым учетом беженцев, нуждающихся в уходе в стенах заведений. Мое Управление находится в тесной связи с Комитетом по миграции по вопросу о проведении в жизнь планов, направленных на достижение целей этого фонда.

**133.** Специальное ассигнование из сумм субсидии для помощи беженцам, выданной Фондом Форда, позволило создать центр профессиональной подготовки для обучения ремеслам некоторого числа беженцев, что может им облегчить расселение в странах иммиграции.

#### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

**134.** В Соединенном Королевстве насчитывается приблизительно 260 000 беженцев.

**135.** Главная функция отделения моего Управления в Соединенном Королевстве состоит в поддержании связи с британским правительством, а также с правительствами некоторых стран Британского содружества народов; британское правительство попрежнему проявляет интерес к проблеме беженцев не только в Со-

единенном Королевстве, но и к ее более общим аспектам, в частности, в Австрии, Германии, Триесте и Китае.

**136.** В Соединенном Королевстве существуют лишь немногие ограничения труда беженцев, которые там проживают. Существующие ограничения сводятся главным образом к тем, которые связаны с правилами некоторых организаций ремесленного и профессионального труда. Среди беженцев безработица наблюдается в чрезвычайно ограниченных размерах. В соответствии с действующим в Соединенном Королевстве общим правом, согласно принципам которого статус лица основывается на его местожительстве, существующее социальное законодательство не проводит никакого различия между гражданами и иностранцами, допущенными на жительство. Соответственно, в отношении вопросов социального попечения беженцы уравнены с британскими подданными.

**137.** Защита беженцев в Соединенном Королевстве сводится главным образом к даче им указаний и советов, ибо значительное число беженцев чрезвычайно плохо говорит по-английски и в Соединенном Королевстве у них есть очень мало соотечественников во втором поколении, которые могли бы оказать им помощь. Далее, отделение моего Управления также имеет возможность оказывать содействие по ряду юридических вопросов, касающихся беженцев, в особенности беженцев-моряков, чьи проблемы часто носят чрезвычайно сложный характер.

**138.** Отделение Управления установило сердечные взаимоотношения с многочисленными добровольными организациями, работающими в Англии на пользу беженцев, и, вместе с Британским советом помощи беженцам, сыграло значительную роль в созыве новой Постоянной конференции добровольных организаций, занимающихся проблемой беженцев в Англии и за границей.

**139.** Созыв новой Постоянной конференции, как можно надеяться, приведет к большему согласованию деятельности добровольных организаций, которые в прошлом оказали значительное содействие в деле облегчения материальной проблемы беженцев во многих странах и продолжают эту работу.

#### СКАНДИНАВСКИЕ СТРАНЫ

**140.** Беженцы в скандинавских странах — в Дании (1 150), Норвегии (2 000) и Швеции (приблизительно 45 000) — в силу традиции пользуются удовлетворительным правовым и экономическим статусом. Дания и Норвегия ратифицировали Конвенцию 1951 года о статусе беженцев, а Швеция ныне рассматривает эту конвенцию с целью ратификации ее. Во всех странах политическим беженцам предоставляется убежище, и они также проявили большую гуманность, приняв значительное число нетрудоспособных, слепых и туберкулезных беженцев из других районов. Они чрезвычайно щедро оказывают большую материальную помощь беженцам в других менее благополучных районах. В скандинавских странах существуют лишь незначительные препятствия к полной ассимиляции беженцев, если не считать естественного желания некоторых беженцев в конце концов возвратиться к себе на родину.

**141.** Мое Управление не содержит отделений в скандинавских странах. Однако поддерживаются очень тесные и удовлетворительные отношения по всем вопросам, касающимся беженцев, с тремя правительствами, с Датским Красным Крестом, с Норвежским

советом по делам беженцев при Организации норвежской помощи Европе и со Шведским Красным Крестом, а также с другими частными организациями.

#### Раздел 2

#### Центральная Европа

#### ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

**142.** В странах Центральной Европы, оккупированных союзными державами после второй мировой войны, статус иностранных беженцев и защита их первоначально полностью входили в ведение оккупирующих держав. Мало-помалу некоторые обязанности по делам иностранных беженцев были переданы национальным правительствам этих стран, что также отразилось на функциях защиты беженцев, осуществляющихся международным органом, действующим по уполномочию Организации Объединенных Наций.

#### АВСТРИЯ

**143.** В Австрии находятся в ведении моего Управления приблизительно 228 000 беженцев, из которых 193 000 принадлежат к категории *фольксдейче*, а 30 000 до 35 000 — негерманского этнического происхождения. Из этих беженцев 46 835 живут в восьми-десяти трех правительственных лагерях, причем из этого числа 38 510 принадлежат к *фольксдейче*, а 8 325 — различного этнического происхождения. Далее, около 10 000 беженцев живут в 131 неофициальном лагере, а большое число беженцев, живущих вне лагерей, размещилось в жилищах, которые следует признать недостигающими минимального уровня, приличествующего достойной жизни.

**144.** Положение беженцев к концу срока функционирования Международной организации по делам беженцев в особенности затруднялось тем обстоятельством, что австрийское правительство, когда ему передавались лагеря, не взяло на себя никаких обязательств в отношении статуса тех беженцев, которые остались на австрийской территории. Со времени учреждения отделения моего Управления в Вене — в ноябре 1951 года — был принят ряд важных мер для улучшения правового и экономического положения беженцев в Австрии. Затруднения, на которые наталкивались обе группы беженцев, впервые вошедшие в круг ведения международного органа, — иностранные беженцы и беженцы *фольксдейче*, — носят различный характер, и в отношении их устранения достигнутый успех был различной степени.

**145.** Австрийское федеральное правительство подписало Конвенцию о статусе беженцев только с серьезными оговорками. Надо надеяться, что в течение короткого периода времени удастся получить согласие всех соответствующих инстанций, что позволит возможно скорее ратифицировать конвенцию, по возможности изменив те оговорки, которые были сделаны в отношении ее при подписании.

**146.** Ратификация конвенции является чрезвычайно важной для оставшейся группы беженцев, которые ранее подлежали ведению Международной организации по делам беженцев, а также для новых беженцев, правовое положение которых по ряду вопросов неудовлетворительно и неопределенно. В Австрии не существует общего закона о статусе иностранных беженцев, подобного закону о статусе бездомных иностранцев, который был принят германским федеральным правительством. По этой причине возможно скорее вступление в силу конвенции, по возможности в

наиболее либеральной форме, жизненно необходимо для стабилизации правового положения иностранных беженцев.

**147.** В противоположность положению иностранных беженцев, значительные успехи были достигнуты в отношении улучшения правового положения беженцев *фольксдейче*. Это отчасти вызывается тем обстоятельством, что впервые беженцы *фольксдейче*, находящиеся в Австрии, вошли в круг ведения международного органа. Союзные власти, местное отделение Управления Верховного комиссара и Консультативный совет по делам беженцев *фольксдейче* тщательно следят за различными законодательными мероприятиями, которые были проведены для улучшения правового положения этой категории беженцев.

#### *Право на труд*

**148.** Право на труд лежит в основе любой программы ассимиляции беженцев в данном коллективе. Иностранные беженцы во всех случаях вынуждены обращаться за получением разрешения на работу. Начиная с 7 марта 1951 г., беженцы *фольксдейче* были освобождены от необходимости получения разрешения на работу при том условии, что новая работа, которую они желали получить, принадлежала к той же категории, что и их прежняя работа.

**149.** 30 января 1952 г. беженцы *фольксдейче* были уравнены в праве на труд с австрийскими служащими и рабочими. Это явилось значительным шагом вперед и оказалось чрезвычайно полезным как для австрийской экономики, так и для беженцев *фольксдейче*. Эта мера, однако, не была распространена на иностранных беженцев.

#### *Ремесла и ручной труд*

**150.** Иностранец нуждается в разрешении от властей данного округа (*Land*), для того чтобы заниматься ремеслом или иным видом ручного труда за свой собственный счет. Нужно надеяться, что это ограничение будет отменено в отношении всех беженцев. Закон, воспрещавший занятие ремеслом или иным видом ручного труда, если общие условия на рынке были неблагоприятными, ныне отменен. Отмена этого закона принесла большую пользу всем австрийцам, а также тем беженцам, которым удалось заручиться соответствующим разрешением от компетентных ремесленных организаций.

#### *Свободные профессии*

**151.** Были приняты меры к тому, чтобы адвокаты и врачи *фольксдейче* могли заниматься своей профессией. Нужно надеяться, что эти мероприятия будут распространены также и на иностранных беженцев. В настоящее время рассматривается вопрос о мероприятиях, которые предоставили бы бывшим чиновникам, из числа *фольксдейче*, в особенности учителям, те же права в отношении занятия своей профессией, что и австрийским чиновникам.

#### *Общий статус беженцев фольксдейче*

**152.** Хотя, как это было показано выше, были достигнуты значительные успехи в отношении уравнения статуса *фольксдейче* со статусом австрийских граждан, некоторые вопросы, однако, все еще ожидают своего разрешения. Во многих округах Австрии дипломы учителей *фольксдейче* еще не признаются. Военные вдовы и сироты *фольксдейче* все еще не получают никакого вспомоществования; в вопросе урав-

нения в правах на труд необходимые правила изда ны еще не всеми министерствами.

#### *Пенсии*

**153.** Мое Управление уделяет значительное внимание вопросу о престарелых и неимущих беженцах *фольксдейче*, которые имели бы право на пенсию за гражданскую службу, по возрасту или по инвалидности, в стране своего происхождения, но которые этой пенсией не получают. Переговоры, которые недавно имели место между австрийским и германским правительствами по этому вопросу, привели к заключению соглашения. Австрийское правительство будет уплачивать эти пенсии в тех же размерах, что и пенсии, выплачиваемые австрийскими учреждениями, а германское правительство возместит австрийскому правительству выплаченные пенсии беженцам *фольксдейче*, которые были германскими гражданами до 8 мая 1945 г. и приобрели право на пенсию.

#### *Совместные комитеты*

**154.** Во всех округах трех западных зон Австрии были созданы окружные комитеты в составе представителей австрийских властей, беженцев и добровольных организаций, на заседаниях которых время от времени присутствует мой представитель. Когда эти комитеты собираются на заседания, на них обсуждаются вопросы, затрагивающие беженцев, в неофициальном порядке. Помимо того, был создан федеральный комитет в составе представителей федерального правительства, добровольных организаций и моего Управления. Цель этого комитета та же, что и окружных комитетов. Эти комитеты оказались чрезвычайно полезными.

#### *Включение беженцев в экономическую жизнь страны*

**155.** Некоторые успехи достигнуты в Австрии в отношении включения беженцев в экономическую жизнь страны. Из средств, ассигнованных Фондом Форда поддерживается ряд важных местных планов домостроительства, сельскохозяйственного расселения, развития мелких предприятий и профессиональной подготовки, которые проводятся группами беженцев и как австрийскими, так и международными добровольными организациями.

**156.** Общая сумма, предоставленная до сих пор из средств Фонда Форда на работу в Австрии, достигла к концу марта 1953 года 560 000 долларов. Помимо этого, австрийские федеральные и местные власти, добровольные организации и, до некоторой степени, группы самих беженцев внесли на эту же цель сумму, равную 750 000 долларов.

**157.** Вышеупомянутые предприятия носят преимущественно пробный характер, но следует надеяться, что финансовые условия будут таковы, что они смогут развиваться.

**158.** Австрийское правительство проводит в настоящее время, в рамках рекомендаций, сделанных ранее в докладе, составленном моим Управлением по вопросу о включении беженцев в экономическую жизнь Австрии, пробную программу для приобщения нескольких сот семейств беженцев к австрийскому сельскому хозяйству. Эта программа, в которой могут участвовать как *фольксдейче*, так и иностранные беженцы, финансируется из суммы в 10 миллионов шиллингов, которая была предоставлена из соответствующих фондов благодаря содействию Специальной миссии Соединенных Штатов для экономического сотрудничества в Австрии.

159. По просьбе австрийского правительства Продовольственная и сельскохозяйственная организация осенью 1952 года командировала группу экспертов для детального обследования возможностей широкого включения беженцев в австрийскую сельскохозяйственную экономику. Согласно полученным мною сведениям, доклад группы экспертов, который недавно был представлен на рассмотрение австрийского правительства, полностью поддерживает рекомендации моего Управления относительно включения беженцев в австрийскую сельскохозяйственную экономику.

160. По имеющимся сведениям, соответствующие австрийские власти разрабатывают в настоящее время широкую программу включения сельских хозяев из числа беженцев в сельскохозяйственную экономику страны, надеясь, что международные финансовые организации займут благоприятную позицию в отношении этой программы.

#### ГЕРМАНИЯ

161. В Германии насчитывается в настоящее время приблизительно 200 000 беженцев, подлежащих ведению моего Управления. Из этого числа 41 465 человек живут в 123 лагерях.

162. Начиная с 1945 года, как при режиме военной оккупации, так и при режиме Статута оккупации, обязанности, связанные с пребыванием в Германии беженцев не-немцев, лежат на оккупирующих державах.

163. До вступления в силу Закона о статусе бездомных иностранцев статус беженцев не-немцев в значительной степени определялся законодательством оккупационных властей. После вступления в силу Статута оккупации некоторые обязанности в отношении беженцев не-немцев были переданы федеральному правительству, которое, внося в германский парламент проект закона о статусе бездомных иностранцев, заявило о своей готовности сотрудничать с соответствующими органами Объединенных Наций во всех вопросах, касающихся беженцев и перемещенных лиц.

164. Договорное соглашение, подписанное 26 мая 1952 г., вероятно будет ратифицировано в ближайшее время; за этим последует окончательная передача оккупирующими державами своих обязанностей в отношении беженцев не-немцев федеральному правительству.

165. В силу упомянутого соглашения, федеральное правительство обязуется:

а) провести в жизнь Закон о бездомных иностранцах от 21 апреля 1951 года,

б) ратифицировать Конвенцию о статусе беженцев от 28 июля 1951 года,

в) провести соответствующее законодательство, касающееся допущения и распределения новых беженцев,

г) продолжать работу Международной службы розысков,

е) провести удовлетворительное законодательство по вопросу о возмещении жертвам нацистских преследований<sup>7</sup>,

<sup>7</sup> Соответствующий законопроект в настоящее время рассматривается Бундестагом (парламентом). Мое Управление, стремясь сделать все возможное для охраны интересов беженцев, провело ряд консультаций с германскими властями по всем аспектам этого законодательства, который, как предполагается, будет вскоре утвержден.

г) обеспечить уход за могилами перемещенных лиц и беженцев не-немцев.

166. Положения Договорного соглашения делают еще более необходимым и желательным продолжение того тесного сотрудничества, которое было установлено между федеральным правительством и отделением моего Управления в Германии. Это отделение было создано в сентябре 1951 года и, с согласия союзных властей, вошло в непосредственные взаимоотношения с федеральным правительством.

#### *Закон о статусе бездомных иностранцев*

167. Статус беженцев не-немцев, которые проживали в Германии до 30 июня 1950 г., регулируется Законом о статусе бездомных иностранцев, принятым 25 апреля 1951 года. Этот закон распространяется на иностранцев, которые представляют доказательства того, что они находятся под защитой той международной организации, которой Организацией Объединенных Наций поручена забота о перемещенных лицах и беженцах. Первоначально беженцы для этого должны были представлять доказательства того, что они находятся под защитой Международной организации по делам беженцев.

168. По настоянию моего Управления, в июне 1952 года министерство внутренних дел издало циркуляр с указанием, что определение, содержащееся в этом законе, ныне относится ко всем находящимся в ведении моего Управления беженцам, которые удовлетворяют требованиям «местожительства». Большая часть постановлений этого закона более благоприятна для беженцев, чем постановления Конвенции 1951 года, или же, по крайней мере, столь же благоприятна, как и постановления этой конвенции.

169. С целью снабдить беженцев, находящихся в ведении моего Управления, достаточными личными документами, отделение моего Управления потребовало и получило на это согласие федерального правительства, чтобы лондонский путевой документ (а по вступлении в силу Конвенции 1951 года путевой документ, предусмотренный в этой конвенции) был выдан всем беженцам, входящим в ведение моего Управления.

170. Германская Федеративная Республика подписала без оговорок Конвенцию 1951 года. Законопроект о ее ратификации был внесен в Бундестаг и был принят в первом чтении. В этом законопроекте предусматривается, что конвенция вступит в силу в Германии через один месяц со дня ее ратификации, без того чтобы было необходимо ожидать депонирования шести ратификационных грамот или актов о присоединении, которые требуются в статье 43 конвенции для ее вступления в силу. После указанного дня все беженцы, находящиеся в ведении моего Управления и не пользующиеся преимуществами Закона о статусе бездомных иностранцев, потому что они прибыли в Германию после 30 июня 1950 г., будут пользоваться преимуществами, вытекающими из постановлений этой конвенции.

171. По вопросу об урегулировании правового положения новоприбывающих беженцев были проведены подробные консультации с соответствующими правительственными ведомствами.

#### *Право убежища*

172. Федеральное правительство 9 января 1953 г. издало новое постановление о праве убежища. Согласно этому постановлению, иностранцы, которые

переходят границу без разрешения на въезд и ходатайствуют об убежище в качестве беженцев немцев, должны являться на сборный пункт. Иностранцы беженцы, прибывшие в Германию после 30 июня 1950 года и получившие разрешение остаться там, также должны являться на сборные пункты, когда им предлагается туда явиться.

**173.** Беженцы остаются на сборных пунктах до тех пор, пока их статус не выяснен<sup>8</sup>. Статус беженцев определяется в соответствии с критериями, установленными в статье 1 Конвенции 1951 года, комитетом в составе трех членов после предварительного рассмотрения каждого отдельного случая председателем комитета. Либо, требование которого о признании за ним статуса беженца отклоняется, может обжаловать это решение в апелляционную комиссию из трех членов. Как члены комитета, так и члены комиссии назначаются министром внутренних дел. На основании постановления германского правительства, отделению моего Управления в Германии предлагается быть представленным на заседаниях комитета и апелляционной комиссии.

**174.** Поскольку указанное постановление вступило в силу только в январе 1953 года, число еще не разобранных дел довольно значительно. Исчислено, что комитет должен будет непрерывно заседать в течение двух лет в приемочном центре в Нюрнберге, чтобы рассмотреть все дела. Предполагается, что мое Управление будет присутствовать при их разборе и консультировать комитет относительно толкования конвенции. Будут приняты все меры к тому, чтобы преодолеть бюджетные затруднения и довести до конца это жизненно необходимое дело, связанное с защитой новоприбывающих беженцев.

#### *Информация по вопросу о правовом статусе беженцев*

**175.** Мое отделение в Германии проделало значительную работу для того, чтобы обратить внимание соответствующих окружных властей на федеральные постановления, относящиеся к правовому статусу беженцев, и обеспечить их проведение в жизнь в окружном масштабе.

**176.** В связи с этим были также сделаны значительные усилия, чтобы ознакомить беженцев, находящихся в Германии, с их правами и обязанностями. С этой целью отделение моего Управления, в сотрудничестве с федеральным министерством по делам беженцев, составило справочник для беженцев, содержащий всю необходимую информацию относительно соответствующего законодательства и существующих организаций, занимающихся помощью беженцам. Этот справочник получил широкое распространение.

**177.** Помимо того, отделение моего Управления рассылает ежемесячный бюллетень, содержащий последние сведения о новых законах и постановлениях, касающихся беженцев. Этот бюллетень рассылается всем добровольным организациям и национальным комитетам, а выдержки из него публикуются в беженских органах печати.

#### *Беспризорные дети*

**178.** Отделение Управления в Германии предприняло значительную работу в связи с вопросом о за-

щите беспризорных детей. В британской и французской зонах Германии решения, касающиеся местного расселения беспризорных детей, принимаются в административном порядке верховными комиссарами Соединенного Королевства и Франции. На обязанности Международной организации по делам беженцев лежала забота по обеспечению соответствующих правовых мер для назначения опекуна над беспризорными детьми, оставшимися в Германии, или для их усыновления.

**179.** В американской зоне Германии решение относительно репатриации, переселения или местного расселения детей выносилось американским судом, учрежденным 5 октября 1950 года Верховным комиссаром Соединенных Штатов. Согласно закону об учреждении суда, международная организация, которой Организацией Объединенных Наций поручена забота о перемещенных лицах и беженцах, является обязательной заинтересованной стороной в дополнение к ближайшему кровному родственнику ребенка, его приемным родителям, соответствующему органу попечения о детях и местному отделению попечения о молодежи.

**180.** Со времени учреждения отделения моего Управления в Германии это отделение было представлено приблизительно в тридцати пяти делах, разбиравшихся американскими судами. Начиная с июня 1952 года, между союзными властями и германским правительством ведутся переговоры по вопросу о переходе обязанностей в отношении беспризорных детей к германским властям.

**181.** После ратификации Договорного соглашения дела, касающиеся беспризорных детей, будут решаться германскими судами. Будет создан специальный комитет в составе представителей всех заинтересованных министерств для консультативного содействия германским судам по этим делам. Следует надеяться, что бюджетные соображения не воспрепятствуют моему Управлению быть представленным при разборе всех дел, затрагивающих благосостояние беспризорных детей.

**182.** Нужно полагать, что в связи с этими делами, после перехода обязанностей по ним к германским властям, возникнет много сложных вопросов частного международного права; по моему мнению, важно, чтобы не оставалась без внимания международная заинтересованность в таких делах.

#### *Советы по делам беженцев*

**183.** Отделение Управления Верховного комиссара по делам беженцев посвятило значительные усилия созданию смешанных советов по делам беженцев (Beiräte) в составе представителей германских властей и беженцев, а в некоторых случаях и добровольных организаций. Эти советы существуют теперь в большинстве округов, и представители моего Управления по мере возможности присутствуют на их заседаниях. Они заседают регулярно и предоставляют превосходную возможность обсуждать вопросы официального характера, которые интересуют беженцев. Они оказались чрезвычайно ценными для обеспечения взаимопонимания между германскими властями и беженцами при обсуждении соответствующих проблем.

#### *Возмещение пострадавшим*

**184.** Отделение Управления в Германии находится в постоянном контакте с соответствующими герман-

<sup>8</sup> Лица, за которыми признан статус беженцев, распределяются по различным округам комиссаром федерального правительства, в консультации с этими округами и в соответствии с планом распределения, утвержденным федеральным советом.

скими властями по всем аспектам проекта закона о возмещении жертвам нацистских преследований; предполагается, что этот законопроект будет в ближайшее время внесен правительством в федеральный парламент.

*Включение беженцев  
в экономическую жизнь страны*

**185.** Отделение Управления в Германии приложило значительные усилия для содействия включению в экономическую жизнь страны тех беженцев не-немцев, у которых нет никаких шансов на переселение. Право на труд обеспечено этим беженцам как на основании Закона о статусе бездомных иностранцев, так и в силу Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев.

**186.** Из данных относительно численности беженцев в лагерях вытекает, что приблизительно 50 процентов этих беженцев живут главным образом на пособие для безработных и другие пособия из государственных фондов. Тот же процент беженцев, живущих вне лагерей в северных и южных округах Германской Федеративной Республики, существует на эти пособия, в то время как в других частях Германии безработица среди беженцев, входящих в ведение моего Управления, повидимому, не превышает 20 процентов. Следует, однако, добавить, что значительное число работающих беженцев нашло себе занятие в рабочих бригадах союзных вооруженных сил, и поэтому нельзя считать, что эти беженцы включились в нормальные трудовые кадры.

**187.** Проблема занятости среди беженцев, входящих в ведение моего Управления, не только связана с промышленным развитием в Германии, которое в общем чрезвычайно успешно продвигается за последние годы, но она также тесно связана с профессиональным и психологическим понижением работоспособности и квалификации беженцев, вызванным долгими годами ненормальной жизни в лагерях. Профессиональная подготовка и психологическое перевоспитание на индивидуальной основе необходимы для улучшения нынешнего положения беженцев. Отделение в Германии поддерживает тесную связь по этому вопросу с соответствующими германскими властями, а также с добровольными организациями.

**188.** В различных районах ограниченное число беженцев успешно занимается мелкими делами и различными профессиями. Этому до некоторой степени помогла ценная деятельность специального департамента для беженцев не-немцев Банка для высланных и жертв войны в Бад-Годесберге. Этот специальный департамент был создан на субсидию в полтора миллиона немецких марок от Международной организации по делам беженцев. После того ликвидатор Международной организации по делам беженцев предоставил дальнейшую субсидию в 3 300 000 немецких марок. Помимо того, германское федеральное правительство со своей стороны выдало субсидию в 2 миллиона немецких марок, что довело капитал, находящийся в распоряжении специального департамента, почти до 7 миллионов немецких марок.

**189.** Банк выдает мелкие займы под низкий процент беженцам, которые не имеют обеспечения или имеют недостаточное обеспечение, чтобы помочь им в создании мелких предприятий. К концу марта 1953 года было выдано таким образом немногим более 2 миллионов немецких марок. Мое Управление обратилось к компетентным властям с просьбой об уско-

рени выдачи займов. Из имеющихся данных вытекает, что, для того чтобы удовлетворить существующие нужды в кредите среди беженцев, потребуются в общем сумма приблизительно в 50 миллионов немецких марок.

**190.** Мое Управление прилагает усилия к строительству домов для беженцев через посредство германского федерального правительства и окружных правительств. В течение прошлого года германское федеральное правительство оказалось в состоянии предоставить сумму приблизительно в 90 миллионов немецких марок для строительства приблизительно 7 000 квартир для беженцев, входящих в ведение моего Управления. Значительное число этих квартир было построено в Баварии. Федеральное правительство, далее, образовало специальный фонд в 2 миллиона немецких марок для целей дополнительного финансирования домостроительства.

**191.** Фонд Форда оказал значительную поддержку через посредство своих субсидий для беженцев ряду важных местных планов домостроительства, профессиональной подготовки, клубов для молодежи и т. д., которые осуществляются группами беженцев и германскими и международными добровольными организациями. К концу марта 1953 года общая сумма, предоставленная Фондом Форда на проекты в Германии, достигла 850 000 долларов. Со своей стороны, германские федеральные и местные власти, добровольные организации и, до некоторой степени, группы беженцев предоставили на эти цели сумму, равную 6 255 000 долларов.

*Перевод активов*

**192.** Перевод активов беженцев за границу неизбежно ограничивается существующими валютными и таможенными правилами. Тем не менее, в этом вопросе достигнуты некоторые успехи.

**193.** Германские власти разослали своим дипломатическим миссиям за границей циркулярное сообщение, в котором указывается, что разрешаются дальнейшие выплаты денег лицам, находящимся за границей, которые ранее обладали германским гражданством, но потеряли его в результате мероприятий, проведенных национал-социалистическим режимом, а также тем лицам, которые имеют право на возмещение на основании закона о возвращении имущества и которые не имеют средств для жизни за границей. Эти выплаты будут производиться независимо от того, приобрели ли заинтересованные лица новое гражданство или нет.

**ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ**

**194.** Как в Германии, так и в Австрии Международная организация по делам беженцев была в состоянии содержать значительный штат адвокатов-беженцев, которые оказывали юридическую помощь беженцам. К концу срока существования Международной организации по делам беженцев были заключены соглашения с добровольными организациями, с тем чтобы эти последние переняли на себя некоторые обязанности, связанные с оказанием юридической помощи. Некоторые добровольные организации насчитывают адвокатов среди своих сотрудников, а другие прибегают к помощи местных адвокатов, когда возникает нужда в юридической помощи.

**195.** Следует сожалеть о том, что бюджетные соображения в настоящее время лишают возможности

оказывать какую-либо другую помощь в этой области, за исключением той, которая может предоставляться одним юрисконсультантом при отделении Управления в Бонне и одним юрисконсультантом при отделении Управления в Вене. С целью преодолеть это затруднение, отделение Управления в Австрии в настоящее время подготавливает к печати справочник для беженцев, сходный с тем, который уже издан с помощью отделения Управления в Германии и в котором будет содержаться вся нужная информация относительно прав, обязанностей и статуса беженцев в Австрии.

### Раздел 3

## Юго-Восточная Европа

### ГРЕЦИЯ

**196.** В течение последнего года число беженцев, входящих в ведение моего Управления и находящихся в Греции, подверглось лишь незначительным изменениям. В Греции в настоящее время насчитывается от 16 000 до 17 000 беженцев, причем отъезд некоторого числа беженцев компенсируется новоприбывающими беженцами.

**197.** Отделение Управления в Греции занимается главным образом вопросом о материальном положении беженцев, многие из которых живут в тяжелых условиях, хотя большинство довоенных беженцев, которые составляют приблизительно половину общего числа беженцев, живет в относительно удовлетворительных условиях.

**198.** В течение последнего года в ряде лагерей были произведены улучшения с помощью греческих и американских властей, а также добровольных организаций, но ограниченные возможности труда неизбежно приводят к тому, что у значительного числа беженцев нет постоянного занятия. В районе Афины-Пирей значительное число беженцев живет в «центрах», которые не получили официального признания в качестве лагерей, и, по этой причине, живущие в них беженцы не получают никакого регулярного пособия от греческих властей и поэтому вынуждены сами о себе заботиться.

**199.** По причине чрезвычайно тяжелых условий, в которых находятся многие беженцы в Греции, особое внимание уделяется организации материальной помощи путем улучшения лагерей и центров, раздачи пищи и одежды, медицинского ухода и помощи учащимся. Эта работа финансируется в значительной мере греческими властями с помощью Комитета по обслуживанию беженцев, различных греческих и других добровольных организаций, работающих в Греции, и, в ограниченном размере, с помощью средств, предоставляемых Фондом срочной помощи беженцам, причем следует с сожалением отметить, что эти средства не могут быть увеличены.

### РАССЕЛЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ

**200.** Двести тринадцать беженцев были вывезены из Греции и расселены за границей при содействии Межправительственного комитета по европейской миграции между 1 февраля 1952 г. и 31 марта 1953 года. Отделение Управления поддерживает тесный контакт с местным представителем Комитета по миграции, чтобы обеспечить предоставление беженцам достаточных возможностей пользоваться преимуществами всех проводящихся в жизнь планов эмигра-

ции. В настоящее время приступлено к выполнению плана расселения во Франции 200 сельскохозяйственных рабочих из числа беженцев, находящихся в Греции.

### ВКЛЮЧЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ В ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ЖИЗНЬ СТРАНЫ

**201.** Поскольку темп эмиграции и расселения за границей беженцев из Греции не может быть ускорен, следует уделить внимание проблеме включения в экономическую жизнь страны тех беженцев, которые по всей вероятности не смогут эмигрировать. Число беженцев, которые не желают или не могут эмигрировать, но все еще не ассимилировались в Греции, исчисляется от 7 000 до 8 000; в это число входят приблизительно 2 500 семейств, главным образом, греческого этнического происхождения.

**202.** Греческое правительство разработало ряд различных планов местного устройства беженцев, но финансовые затруднения препятствуют в значительной мере выполнению этих планов. В начале текущего года я представил греческому правительству исследование, касающееся всей проблемы включения беженцев в греческую экономику и содержащее некоторые конкретные предложения. Из этого исследования вытекает, что некоторое финансовое содействие извне — необходимо, если желательно найти удовлетворительное решение проблемы включения в экономику страны тех беженцев, которые вероятно не смогут быть расселены за границей.

**203.** Греческое правительство 10 апреля 1952 г. подписало Конвенцию о статусе беженцев, сделав при этом некоторые оговорки. В настоящее время рассматривается вопрос о ратификации этой конвенции. Вхождение в силу конвенции приведет к улучшению правового положения беженцев в Греции и будет содействовать устранению некоторых различий, которые существуют в настоящее время между отношением к беженцам греческого этнического происхождения и к беженцам, принадлежащим к другим группам.

### ТУРЦИЯ

**204.** К концу срока функционирования Международной организации по делам беженцев в Турции оставалось около 700 беженцев, которые входили в круг ее ведения. С того времени в Турцию прибыло значительное число беженцев, главным образом из Болгарии и Албании. Помимо того, там находится довольно значительная группа лиц, которые отказываются вернуться в страны своего происхождения и, таким образом, превратились в беженцев на месте. Хотя точное число беженцев, входящих в круг ведения моего Управления в Турции, не установлено, но с первого же беглого обзора выясняется, что число это значительно превышает число тех беженцев, которые входили в круг ведения Международной организации по делам беженцев.

**205.** К концу срока своего функционирования Международная организация по делам беженцев создала Комитет по обслуживанию беженцев и снабдила его средствами для помощи оставшимся беженцам. Позднее этот комитет был преобразован и разделен на две группы, которые тесно сотрудничают с добровольными организациями и местными властями.

**206.** Турецкие власти занимают либеральную позицию по всем вопросам, касающимся иностранных беженцев в Турции, и это несмотря на то обстоятельство, что им приходится разрешать серьезную про-

блему расселения более 150 000 беженцев турецкого этнического происхождения из Болгарии. Турецкий Красный Полумесяц работает в тесном контакте с реорганизованным Комитетом по обслуживанию беженцев и со Всемирным советом церквей, оказывая всяческое содействие их деятельности.

207. В ближайшее время в турецкий парламент поступит для ратификации Конвенция о статусе беженцев, которая была подписана турецким правительством. В настоящее время парламент обсуждает поправку к закону о паспортах и о гражданстве, на основании которой турецкие власти получают возможность выдавать беженцам специальные паспорта для поездок или для эмиграции.

208. Из Фонда срочной помощи беженцам при Организации Объединенных Наций были выданы небольшие субсидии для помощи отдельным нуждающимся беженцам в Турции; помимо того была выдана дополнительная субсидия в 20 000 долларов Всемирному совету церквей для его плана по сельскохозяйственному расселению некоторого числа этих беженцев.

#### ЮГОСЛАВИЯ

209. Поскольку мое Управление в течение некоторого времени уже занималось проблемой воссоединения семейств югославских беженцев за границей и поскольку, помимо того, югославское правительство представило моему Управлению доклад относительно иностранных беженцев в Югославии, я решил посетить эту страну с тем, чтобы войти в контакт с правительством и с беженцами.

210. В настоящее время в Югославии насчитывается около 4 300 иностранных беженцев, которые подлежат ведению моего Управления. Самую большую группу беженцев образуют беженцы из Албании, и почти все они покинули свои страны после 1948 года.

211. Югославское правительство прилагает значительные усилия по устройству этих беженцев, которые, по проверке в одном из приемочных центров, получают разрешение жить в Югославии, причем им не выдаются никакие специальные беженские личные документы.

212. В общем, положение этих беженцев следует признать удовлетворительным, и, с практической точки зрения, они пользуются всеми правами, предусматриваемыми в Конвенции 1951 года, ратификация которой в настоящее время стоит на повестке дня югославского парламента.

213. Югославское правительство официально заверило меня, что оно не будет ставить препятствий тем иностранным беженцам, которые пожелают покинуть Югославию, или тем членам семейств югославских беженцев за границей, которые пожелают получить разрешение на выезд из страны.

214. Югославское правительство чрезвычайно озабочено проблемой финансирования репатриации югославских беженцев, которые выражают желание вернуться в Югославию, а также финансирования работы по розыскам и репатриации югославских детей, которые не были воссоединены со своими родителями в Югославии по окончании второй мировой войны.

215. В обоих вопросах югославское правительство срочно просило мое Управление о сотрудничестве, и мое Управление в настоящее время рассматривает вопрос о том, чем оно может содействовать разрешению этих проблем в рамках своего устава.

#### ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

216. Правительства стран Ближнего и Среднего Востока стоят перед серьезной проблемой своих собственных этнических беженцев. Тем не менее они уделяют большое внимание проблеме беженцев, подлежащих ведению моего Управления, которые не были расселены Международной организацией по делам беженцев к концу срока ее функционирования.

217. В Ливане, Сирии, Иордании и Египте значительное число арабских беженцев, по необходимости, является первоочередной заботой правительств.

218. В результате поездок сотрудников моего Управления выяснилось, что в этих странах имеется известное число беженцев, которое по причине экономических затруднений и по другим причинам вероятно не сможет найти себе применения. Вследствие этого, добровольные организации, работающие на пользу беженцев, уделяют внимание проблеме беженцев в этих районах. Работая в тесном сотрудничестве с заинтересованными правительствами, эти организации учредили свои отделения в различных городах Среднего Востока для выполнения предварительной работы по эмиграции беженцев, которые желают эмигрировать, и для разработки возможности расселения. Ряд беженцев уже получил возможность эмигрировать.

#### ЕГИПЕТ

219. Число беженцев в Египте более значительно, чем в любой другой стране Среднего Востока. Хотя точное число беженцев, входящих в круг ведения моего Управления, все еще не установлено, представляется, что оно достигает примерно 3 000. В это число входят беженцы, прибывшие в Египет до и после второй мировой войны.

220. Египетское правительство проявляет большой интерес к проблеме беженцев, входящих в круг ведения моего Управления. Когда один из представителей моего Управления недавно посетил Египет для обследования положения этой категории беженцев и для выяснения тех мер, которые могли бы помочь окончательному разрешению их проблемы, правительство оказало ему все возможное содействие и тесно сотрудничало с ним для выработки рабочего соглашения на будущее время.

221. По причине значительного числа арабских беженцев в Египте и относительно тяжелого экономического положения, мало вероятно, чтобы значительное число беженцев, входящих в круг ведения моего Управления, могло найти себе занятие. Поэтому следует приложить все усилия для содействия расселению этих лиц за границей.

222. Фонд срочной помощи беженцам предоставил небольшую субсидию для помощи отдельным нуждающимся беженцам, входящим в круг ведения моего Управления.

#### ЭФИОПИЯ

223. В марте 1950 года между Международной организацией по делам беженцев и эфиопским правительством было заключено соглашение, предусматривавшее расселение сельских хозяев и специалистов из числа беженцев в Эфиопии. Во исполнение этого

соглашения, в Эфиопию было допущено приблизительно 250 беженцев. Некоторое число из этих беженцев позднее покинуло страну по своему собственному желанию и, по последним сведениям, в настоящее время в Эфиопии находится около 180 беженцев, входящих в круг ведения моего Управления. К ним следует добавить от 50 до 60 апатридов и беженцев, которые прибыли в Эфиопию независимо от Международной организации по делам беженцев.

**224.** С целью получения информации из первых рук относительно положения беженцев, входящих в круг ведения моего Управления, я недавно командировал в Эфиопию одного из сотрудников Управления. Эфиопские власти, проявившие большой интерес к проблеме беженцев, оказали ему все возможное содействие и полностью сотрудничали с ним для разрешения проблем отдельных беженцев.

**225.** Громадное большинство беженцев находится на правительственной службе и можно считать, что оно хорошо устроено. Правительство недавно возобновило контракты ряда беженцев и предполагает возобновить и другие контракты.

**226.** Комитет по обслуживанию беженцев, который был учрежден Международной организацией по делам беженцев, преобразован в Эфиопский комитет попечения о беженцах с участием видных туземцев и европейцев в Аддис-Абебе. Этот комитет будет, вероятно, чрезвычайно полезным для беженцев в Эфиопии.

#### ИРАН

**227.** Со времени моего последнего доклада в положении беженцев в Иране не произошло никаких изменений. В этом докладе я указал, что иранское правительство заняло гуманную позицию в отношении проблемы беженцев, входящих в круг ведения моего Управления.

**228.** Две международные добровольные организации, которые работают в тесном контакте с иранскими властями, создали возможность покинуть страну для многих беженцев, желавших эмигрировать.

**229.** Для срочной помощи некоторым неимущим беженцам в Иране была выдана небольшая субсидия из Фонда срочной помощи беженцам.

#### ИОРДАНИЯ

**230.** В декабре 1949 года правительство Хашемитского Королевства Иордании предоставило гражданство большинству послевоенных беженцев, которые находились в стране. Число беженцев в Иордании, которое входит в круг ведения Управления, в настоящее время не превышает 70 человек. Среди них наиболее крупная группа состоит из белых русских апатридов, которые прибыли в Иорданию после 1922 года.

**231.** Две международные добровольные организации работают в Иордании и помогают этим беженцам. Они совместно получили субсидию из Фонда срочной помощи беженцам для срочной помощи наиболее нуждающимся.

**232.** Правительство Хашемитского Королевства Иордании всегда проявляло большое понимание проблем беженцев, которые находятся в ведении моего Управления, и заявило, что оно желает всячески

сотрудничать для нахождения окончательного разрешения этих проблем.

#### ЛИВАН

**233.** Число беженцев в Ливане, которое находится на попечении моего Управления, не превосходит 150 человек. Это главным образом послевоенные беженцы из Европы, а также небольшое число белых русских и черкесских беженцев, которые прибыли в страну около 1922 года и не приобрели ливанского гражданства, а также не включились в местную экономику.

**234.** Большинство европейских беженцев, прибывших сюда во время второй мировой войны, было репатрировано в 1945, 1946 и 1947 годах. Британское правительство попрежнему несет некоторые обязанности в отношении польских беженцев, которые образуют наиболее крупную категорию этих беженцев. Одно время число польских беженцев достигало 4 000, но теперь их не более 50 человек.

**235.** Невзирая на затруднения, проистекающие из наличия значительного числа арабских беженцев, ливанские власти заняли весьма либеральную позицию в отношении беженцев, входящих в круг ведения моего Управления. Ливанские власти всегда тесно сотрудничали с Комитетом по обслуживанию беженцев, учрежденным Международной организацией по делам беженцев ко времени окончания срока ее полномочий, а также с добровольными организациями, работающими на пользу беженцев.

**236.** Некоторое число беженцев, в особенности старики, нуждается в помощи, и Фонд срочной помощи беженцам предоставил небольшую субсидию Комитету по обслуживанию беженцев и Всемирному совету церкви для наиболее нуждающихся беженцев в Бейруте. Всемирный совет церкви, помимо того, разрабатывает план создания дома престарелых вблизи Бейрута, чтобы разрешить таким образом проблему лиц, нуждающихся в уходе, на Среднем Востоке.

#### СИРИЯ

**237.** В Сирии число беженцев, входящих в ведение моего Управления, не превосходит 300. Они состоят главным образом из беженцев, прибывших сюда во время второй мировой войны, за исключением группы белых русских и черкесских беженцев-апатридов, которые прибыли в Сирию задолго до войны.

**238.** Поскольку в Сирии живет довольно значительное число арабских беженцев, маловероятно, чтобы беженцы, входящие в круг ведения моего Управления, имели перспективы получить работу. По этой причине, особое внимание уделяется возможностям эмиграции этой категории беженцев.

**239.** Фонд срочной помощи беженцам выдает субсидии для облегчения трагического положения некоторых из этих беженцев и для удовлетворения их наиболее срочных нужд. Совместно с добровольными организациями и местными властями разрабатываются некоторые другие планы с целью найти окончательное решение проблемы наиболее нуждающихся групп беженцев.

**240.** Сирийское правительство всегда проявляло большое понимание проблем беженцев, входящих в круг ведения моего Управления, и всячески содействовало моему представителю, который посетил Сирию.

УЧРЕЖДЕНИЕ ОТДЕЛЕНИЯ  
УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ДАЛЬНОГО ВОСТОКА

**241.** Заместитель верховного комиссара предпринял обширную поездку на Дальнем Востоке в ноябре 1952 года для обследования проблемы беженцев в этом районе. Он посетил Пакистан, Индию, Бирму, Таиланд, Индонезию, Филиппины, Гонконг и Тайван, где он беседовал с членами правительств, высшими должностными лицами и руководителями организаций, занимающимися проблемами беженцев.

**242.** Позднее я назначил г-на Аамира Али в качестве моего представителя на Дальнем Востоке. Уведомление об этом было направлено правительствам Афганистана, Бирмы, Индии, Индонезии, Непала, Нидерландов (в отношении нидерландской зависимой территории Новой Гвинеи), Пакистана, Соединенного Королевства (в отношении британских зависимых территорий), Филиппин, Франции, в отношении французских зависимых территорий), Цейлона и Японии.

**243.** Г-н Али, индийский гражданин, бывший помощник генерального директора Международного бюро труда, выехал из Женевы 1 декабря 1952 года, чтобы приступить к выполнению своих обязанностей на Дальнем Востоке. Г-н Али посетил Индию, Пакистан и Бирму, где он разъяснял круг деятельности моего Управления различным правительствам. Он изучил проблему беженцев в различных районах и сообщил затем, что на него произвели большое впечатление меры, принятые этими правительствами в отношении беженцев, находящихся на их территориях.

**244.** С одобрения тайландского правительства, дальневосточное отделение Управления временно обосновалось в Бангкоке, где оно может воспользоваться уже существующими техническими возможностями, созданными для других отделений Организации Объединенных Наций, которые представлены в этой стране.

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

**245.** Одна из наиболее важных функций моего Управления состоит в — «содействии допущению беженцев, не исключая и тех, которые находятся в наиболее бедственном положении, на территории различных государств». Это было одной из тех главных причин, почему я считал учреждение отделений Управления в Соединенных Штатах и в Латинской Америке делом первостепенной важности и настаивал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей шестой сессии приняла резолюцию, предлагающую государствам-членам Организации обеспечить должное место для беженцев при разработке любых планов миграции. Более того, во время международных переговоров, предшествовавших созданию Межправительственного комитета по европейской миграции, я настаивал в беседах со всеми правительствами, участвовавшими в этих переговорах, на совершенной необходимости внесения специальных положений о беженцах в устав любой новой межправительственной организации, которая может быть создана.

**246.** Разрешение этого аспекта проблемы состоит не столько в предоставлении средств, которые в настоящее время как будто бы имеются, сколько в согласии правительств стран иммиграции внести особые постановления относительно беженцев в свое законодательство об иммиграции. Этот вопрос подчеркивался моим Управлением каждый раз, когда к тому представлялся случай при переговорах с различными органами Объединенных Наций, занимающимися исследовательской работой и планированием в области миграции.

**247.** Особое положение беженцев европейского происхождения вне Европы подчеркивалось моим Управлением в сношениях с правительствами, участвующими в Межправительственном комитете по европейской миграции. Эти правительства пришли к тому заключению, что регулярные средства комитета не могут быть использованы для этой цели, но уполномочили комитет оказывать техническую помощь передвижению беженцев из районов, находящихся вне Европы, и финансировать их передвижение из всех других средств, которые могут оказаться в распоряжении комитета или поступить в его распоряжение из других источников.

**248.** Была установлена тесная связь с секретариатом Комитета по миграции, а также с центральным бюро Американской программы помощи беглецам (United States Escapee Programme) во Франкфурте. Помимо того, было установлено действенное сотрудничество между соответствующими представителями во всех странах, где эти организации представлены, в частности в Италии и Греции, где избыток населения и безработица придают особую важность вопросу о расселении беженцев.

**249.** Фонд Форда выдал субсидии, достигающие 140 000 долларов, Национальной конференции католических благотворительных организаций и Всемирному совету церковей для создания в Латинской Америке и Канаде ряда районных бюро с целью обследования и развития возможностей расселения.

**250.** Помимо того, мое Управление неоднократно обращалось к правительствам с призывом выдавать как условные, так и окончательные визы для беженцев европейского происхождения, находящихся в Китае, и тесно сотрудничало с Комитетом по миграции в совместных мероприятиях, проводимых обеими организациями для помощи этим беженцам.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

**251.** Отделение Управления в Соединенных Штатах Америки не только обеспечивает связь с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, с правительством Соединенных Штатов и с центральными учреждениями добровольных организаций, работающих на пользу беженцев, но также занимается некоторыми аспектами вопроса о международной защите беженцев, в особенности поскольку они имеют отношение к допущению беженцев. Контакт с правительством Соединенных Штатов в особенности важен, принимая во внимание значительную роль, которую это правительство играет в ряде программ, предназначенных для помощи беженцам.

**252.** Согласно конституции и законодательству Соединенных Штатов Америки, все иностранцы, которые на законном основании допускаются на жительство в Соединенные Штаты, пользуются теми же правами, что и граждане страны, и нет никакого

основного различия в положении иностранцев вообще, которые въезжают в Соединенные Штаты на основании обычной иммиграционной квоты, и беженцев, которые въезжают на основании особого законодательства.

**253.** Работа отделения Управления в области международной защиты беженцев, проживающих в Соединенных Штатах, касается главным образом проблем, возникающих в связи с законодательством Соединенных Штатов в области иммиграции и гражданства. Эти проблемы разрешаются как на общем основании, так и в индивидуальном порядке.

**254.** При разрешении проблем отдельных беженцев добровольные организации оказались в состоянии значительно содействовать работе отделения, продолжая начатую им работу по отдельным случаям, особенно по тем случаям, в которых эти организации сами «вызывали» беженцев в соответствии с Законом о перемещенных лицах (Displaced Persons Act), срок действительности которого ныне истек.

**255.** Отделение Управления проделало значительную работу в связи с заслушанием отдельных беженцев на заседании Апелляционного комитета по вопросам иммиграции. Благоприятные решения, вынесенные в отношении беженцев, которым оказывало содействие отделение Управления, неоднократно устанавливали прецеденты для многочисленных случаев того же рода. Отделение Управления также консультировало по вопросам права некоторых отдельных беженцев, которым угрожала высылка.

**256.** Ряд беженцев, проживающих в Соединенных Штатах, обратился за содействием к отделению Управления в вопросах, касающихся претензий на основании законов о возмещении и возвращении имущества, которые были проведены в Германии и Австрии.

**257.** Помимо контакта, который отделение Управления поддерживает как с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, так и с правительством Соединенных Штатов, представитель отделения, которое находится в Нью-Йорке, поддерживает самые тесные взаимоотношения с Фондом Форда и с центральными учреждениями американских добровольных организаций, которые играют чрезвычайно значительную роль в организации помощи беженцам в ряде стран.

#### ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА

##### *Общие замечания*

**258.** Отделение Управления для Латинской Америки расположено в Боготе, Колумбия. В течение прошлого года мой представитель сделал официальные визиты правительствам большей части стран Латинской Америки и установил ценные взаимоотношения с различными заинтересованными властями и частными организациями, занимающимися не только вопросом о допуске беженцев, но и вопросами благосостояния тех, кто прибыл в качестве иммигрантов.

**259.** Во всех странах Латинской Америки не проводится различия между иммигрантами беженцами и прочими иностранцами. Правовое положение беженцев определяется общим законодательством, касающимся иностранцев. Бразильское правительство и колумбийское правительство подписали Конвенцию о статусе беженцев, и можно надеяться, что в этих двух странах конвенция будет ратифицирована в ближайшее время. Мой представитель не только об-

суждал вопрос о присоединении к конвенции с правительствами стран Латинской Америки, но также предложил им рассмотреть вопрос о введении стандартного путевого документа для беженцев, как это предусматривается в Конвенции 1951 года или в Лондонском соглашении о путевых документах от 1946 года, вместо различного рода документов, которые используются в настоящее время.

**260.** В большинстве стран мой представитель обсуждал с соответствующими властями вопрос о создании служб юридической помощи беженцам и недавно заключил соглашение с Отделом юридической помощи Бразильского Красного Креста, на основании которого этот отдел будет оказывать юридическую помощь беженцам, находящимся в Бразилии. Вообще говоря, большинство беженцев, расселенных в Латинской Америке, включилось в экономическую жизнь стран, в которые они были допущены.

#### АРГЕНТИНА

**261.** В Аргентине находятся приблизительно 33 000 беженцев, которые были расселены там Международной организацией по делам беженцев, и, помимо того, 15 000 бывших военнослужащих польского происхождения, которые были допущены в страну по соглашению с правительством Соединенного Королевства.

**262.** Иммиграция в Аргентину в настоящее время возможна главным образом только для техников, сельскохозяйственных рабочих и скотоводов. Преимущество предоставляется лицам испанского, итальянского и немецкого происхождения. Аргентина недавно присоединилась к Межправительственному комитету по европейской миграции, и сообщается, что в настоящее время рассматривается ряд новых проектов эмиграции, некоторые из которых безусловно откроют новые перспективы расселения беженцев.

**263.** Не было создано никакого специального органа для защиты интересов беженцев. Эта задача поручена различным правительственным департаментам, которые играют весьма активную роль в области социального попечения.

#### БРАЗИЛИЯ

**264.** В Бразилии насчитывается около 40 000 беженцев, большинство которых было расселено там Международной организацией по делам беженцев. Благодаря своим широким возможностям ассимиляции мигрантов, Бразилия ныне считается одной из главных стран расселения.

**265.** В течение прошлого года ряд международных добровольных организаций констатировал наличие значительных перспектив для беженцев, и, частично с помощью субсидий Фонда Форда для помощи беженцам, были разработаны планы содействия расселению. Следует в особенности упомянуть о том, что между 1 февраля 1952 года и 1 мая 1953 года в Бразилии было расселено 511 беженцев европейского происхождения из Китая, и одной добровольной организации было обещано очень значительное число дополнительных виз.

**266.** В бразильский парламент недавно был внесен законопроект о создании Института иммиграции и колонизации, который примет на себя все обязанности по делу иммиграции в Бразилию и сосредоточит в одних руках все функции, ранее выполнявшиеся различными правительственными департаментами в области иммиграции, приискания работы и колонизации.

**267.** По инициативе Бразильского Красного Креста был создан новый комитет помощи беженцам. Этот комитет имеет непосредственный доступ к компетентным федеральным властям по вопросам, относящимся к благосостоянию беженцев в Бразилии.

ЧИЛИ

**268.** В Чили находятся приблизительно 5 000 беженцев, которые были расселены Международной организацией по делам беженцев. Большинство из них удовлетворительно освоилось с обстановкой и в достаточной мере процветает.

**269.** Мигранты-беженцы пользуются содействием ряда частных организаций и правительственных органов, среди которых следует в особенности отметить правительственное Бюро социальной помощи и Христианскую ассоциацию молодых людей.

**270.** Преимущество как правило предоставляется мигрантам, прибывающим под покровительством правительства, латинского и германского происхождения, и, за исключением случаев вызова, возможности иммиграции для беженцев в настоящее время представляются ограниченными.

ПАРАГВАЙ

**271.** За исключением крупных меннонитских и еврейских колоний, в Парагвае в настоящее время находятся приблизительно 6 000 беженцев, большинство из которых было расселено Международной организацией по делам беженцев. Большинство этих последних беженцев удовлетворительно освоилось с обстановкой.

**272.** Институт аграрной реформы занимается всеми вопросами, относящимися к иммиграции и колонизации, и управляет 126 сельскохозяйственными колониями.

**273.** В настоящее время рассматривается целый ряд весьма крупных колонизационных проектов, согласно которым, при технической помощи Соединенных Штатов Америки на основании программы Пункта четвертого и с помощью иного иностранного капитала, предусматривается поселение приблизительно 10 000 итальянских и 15 000 германских семейств на государственных землях, находящихся в ведении Института аграрной реформы.

ПЕРУ

**274.** Положение приблизительно 2 350 беженцев, расселенных Международной организацией по делам беженцев, следует признать в общем удовлетворительным, и значительное большинство беженцев нашло себе подходящее занятие.

**275.** Перспективы массовой иммиграции в Перу представляются в настоящее время ограниченными, но для небольшого числа особо квалифицированных работников, вызываемых местными работодателями по контракту, возможности имеются.

УРУГВАЙ

**276.** В Уругвае насчитывается приблизительно 1 500 беженцев, главным образом расселенных Международной организацией по делам беженцев, которые пользуются чрезвычайно хорошими условиями жизни.

**277.** По причине своей исключительной устойчивости и исключительного процветания, Уругвай является заманчивым местом расселения кандидатов-мигрантов. Ежегодно в страну допускается в среднем около 6 000 иностранцев, главным образом испан-

ского или итальянского происхождения. Однако перспективы значительного увеличения числа иммигрантов в страну ограничены, ввиду плотности населения и небольшой площади земли, пригодной для обработки.

ВЕНЕСУЭЛА

**278.** В Венесуэле насчитывается около 18 000 беженцев, которые в своей большей части были расселены там Международной организацией по делам беженцев. Венесуэла попрежнему остается одной из наиболее крупных стран расселения в Латинской Америке, и значительное большинство допущенных до сего дня беженцев смогло там прочно устроиться.

**279.** Во время своего недавнего посещения Каракаса мой представитель имел возможность обсудить с высшими правительственными должностными лицами некоторые вопросы, касающиеся беженцев, в частности вопрос об усилении Межправительственного комитета по делам беженцев так, чтобы обеспечить более широкое представительство в комитете путем включения в него представителей Венесуэльского Красного Креста, Архиепископального бюро по делам беженцев и представителей национальных групп, придав таким образом большую эффективность его работе на пользу отдельных беженцев.

**280.** Иммиграция в Венесуэлу возможна двояким путем: по вызову частных лиц или же на основании различных программ, осуществляемых Национальным аграрным институтом, который располагает рядом крупных сельскохозяйственных колоний и в состоянии оказывать первоначальную поддержку мигрантам для облегчения их устройства в стране.

Раздел 7

Беженцы европейского происхождения  
в Китае

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ХОД СОБЫТИЙ

**281.** Со времени моего последнего доклада седьмой сессии Генеральной Ассамблеи положение европейских беженцев в Китае оставалось одной из наиболее срочных проблем, с которыми столкнулось мое Управление.

**282.** Когда 1 февраля 1952 года в Гонконге было создано бюро совместного специального представителя Межправительственного комитета по европейской миграции и моего Управления, положение беженцев, которые не были расселены Международной организацией по делам беженцев, уже было чрезвычайно тяжелым и, по мере того как проходили месяцы, становилось все яснее и яснее, что лишь небольшая часть даже тех беженцев, которые были зарегистрированы Международной организацией по делам беженцев, сможет быть расселена в течение пятимесячного срока времени, на который были ассигнованы ограниченные средства Международной организации по делам беженцев.

**283.** Это положение еще более осложнилось по причине как непредвиденных административных затруднений при подготовке этих беженцев к эмиграции в Шанхае, так и по причине замедленного темпа расселения, производившегося из Гонконга. Ввиду срочности и критического характера этой проблемы, было решено, в консультации с Комитетом по миграции, что должны быть приложены все усилия для продолжения этой работы, поскольку окажется возможным получить средства.

**284.** С этой целью была введена стражайшая административная экономия и было произведено резкое сокращение в размерах и без того уже недостаточных выдач помощи наличными деньгами, с тем чтобы сделать возможным продление совместной работы еще на три месяца, до 1 ноября 1952 года.

**285.** После того как суммы, предоставленные Международной организацией по делам беженцев иссякали, единственными средствами, которые оставались для срочной помощи беженцам были ограниченные ресурсы Фонда срочной помощи беженцам. Была выделена сумма в 450 000 долл. на срочную помощь в Китае, причем для этого пришлось урезать помощь другим нуждающимся группам беженцев в некоторых частях Европы и Ближнего Востока.

**286.** Из числа приблизительно 4 000 зарегистрированных в Шанхае к 1 марта 1952 года беженцев, около 2 000 получало срочную помощь в размере 45 центов в день. В 1952 году средний месячный расход по операциям помощи достигал 28 000 долларов.

**287.** Между 1 марта и 31 декабря 1952 года было произведено сокращение в размерах выдаваемой срочной помощи, но следует полагать, что число неимущих беженцев, которые нуждаются в помощи, будет увеличиваться и что в 1953 году ежемесячная сумма, необходимая для поддержания существования беженцев, возрастет до 25 000 долларов, исходя из расчета в 37 центов в день на человека.

**288.** Медицинские расходы за 1952 год достигли общей суммы приблизительно в 28 000 долларов. Предполагается, что в течение 1953 года эти расходы возрастут и достигнут 55 000 долларов. В эти расходы входят: предметы медицинского снабжения, гонорар врачам, рентгеновские снимки, медицинское освидетельствование, срочное помещение в больницы, лечение некоторых особых случаев заболевания и освидетельствование мигрантов.

**289.** В течение четырнадцати месяцев работы, с 1 февраля 1952 года по 1 апреля 1953 года, выяснилось, что общее число беженцев, входящих в круг ведения моего Управления, близко к 15 000, причем большинство из них живет в Северном Китае, в районе Харбина. Из этого числа приблизительно только 3 400 человек были зарегистрированы Международной организацией по делам беженцев, причем из них 1 300 в настоящее время получают чрезвычайную помощь деньгами.

#### БЕЖЕНЦЫ, НУЖДАЮЩИЕСЯ В УХОДЕ В ГОСПИТАЛЯХ И ИНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ

**290.** В госпиталях и иных заведениях Шанхая в настоящее время находятся 214 человек беженцев, принадлежащих к категории нуждающихся в уходе в заведениях. Эта группа образует собой наиболее трудный элемент в работе в Китае. В нее входят лица, страдающие хроническими болезнями, туберкулезом, психические больные, старики, слепые и физически дефективные.

**291.** Имеется также группа в 244 человека беженцев, принадлежащая к особой категории, причем хотя эти беженцы не нуждаются непосредственно в помещении в заведение, но по причине своего возраста, болезненного состояния или других обстоятельств они не удовлетворяют обычным иммиграционным требова-

ниям стран миграции, а поэтому в отношении их требуется вести особые переговоры для того, чтобы они могли куда-либо въехать.

**292.** Обращаясь к правительствам с призывом предоставить убежище ограниченному числу этих беженцев, я должен обратить особое внимание правительств на страдания и бедственное положение этих лиц, которые нуждаются в специальном уходе. Сочувственное понимание этого аспекта проблемы беженцев в Китае, которое было проявлено французским, бельгийским и израильским правительствами, дает мне надежду на то, что другие государства-члены Организации Объединенных Наций также обратят внимание на это положение и согласятся принять ограниченное число этих лиц для предоставления им постоянного ухода в стенах заведений.

#### РАССЕЛЕНИЕ

**293.** В течение 1952 года бюро совместного специального представителя расселило в общем 878 беженцев, главным образом в Австралии, Бразилии, Израиле и Канаде.

**294.** В течение первых трех месяцев 1953 года было расселено 416 беженцев, главным образом в Австралии, Бразилии, Израиле, Канаде и Турции. Этот темп расселения отражает многообещающее увеличение по сравнению с тем же периодом времени в 1952 году, но все же потребуется несколько лет, чтобы достигнуть окончательного разрешения проблемы, если только другие правительства не согласятся предоставить большее число виз.

**295.** Главное затруднение в работе, на которое наталкивается бюро совместного специального представителя в Гонконге, представляет собой отсутствие инстанций, выдающих визы в самом Китае, и нынешние ограничения на въезд в Гонконг. В настоящее время только пять стран иммиграции имеют консульские представительства в Шанхае: Дания, Норвегия, Соединенное Королевство, Швейцария и Швеция.

**296.** Для преодоления этого затруднения была разработана система работы, состоящая в том, что упомянутые пять стран — Австралия, Дания, Норвегия, Швейцария и Швеция согласились выдать пятьдесят условных виз, которые позволяют беженцам прибыть на территорию Гонконга, где они выполняют формальности, необходимые для допущения их в одну из стран иммиграции, как, например, Соединенные Штаты или Канаду. Как только получатель условной визы выезжает в страну своего окончательного назначения, условная виза освобождается и предоставляется другому беженцу, который таким образом может въехать в Гонконг. Хотя благодаря такой процедуре ограниченное число беженцев может быть расселено, ее нельзя признать удовлетворительным методом разрешения проблемы беженцев европейского происхождения в Китае.

**297.** Хотя ликвидатор Международной организации по делам беженцев не предоставил моему Управлению каких-либо фондов для дальнейшего финансирования этой программы срочной помощи, из остаточных фондов Международной организации по делам беженцев был создан особый фонд, который управляется Комитетом по миграции и может быть использован для выезда ограниченного числа беженцев из Китая.

**298.** Благодаря этим средствам, а также благодаря средствам, предоставляемым Фондом срочной помощи беженцам, будет возможно продолжать эту совместную программу помощи и расселения по крайней мере в течение оставшихся месяцев 1953 года. После этого, однако, ни мое Управление, ни Комитет по миграции не имеют уверенности, что будут иметься средства для продолжения работы по этой программе.

**299.** В свете этих соображений, я полагаю, что мне лежит долг еще раз обратиться к государствам-членам Организации Объединенных Наций, которые проявили интерес к судьбе беженцев и тревогу за нее, с призывом широко поддержать совместные усилия моего Управления и Комитета по миграции, чтобы окончательно разрешить проблему беженцев европейского происхождения, которые все еще находятся в Китае.

#### ГЛАВА IV

##### БЕЖЕНЦЫ, НУЖДАЮЩИЕСЯ В УХОДЕ В ГОСПИТАЛЯХ И ИНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ

**300.** В статье 8 устава моего Управления особо упоминаются категории беженцев, находящихся в наиболее бедственном положении. Значительное число беженцев, нуждавшихся в уходе в стенах заведений, было расселено Международной организацией по делам беженцев и помещено в заведения в ряде европейских стран. Мое Управление переняло от Международной организации по делам беженцев обязанности по наблюдению за выполнением всех тех соглашений, относящихся к этой категории беженцев, в которых предусматривалась передача ему этих обязанностей по наблюдению. Представители отделений Управления периодически посещают заведения, в которых размещены указанные беженцы, в странах, на которые распространяются полномочия этих отделений.

**301.** В октябре 1952 года Фонд Форда выдал субсидию Американскому Джойнту (American Joint Distribution Committee) для расселения в Норвегии,

Швеции и других странах восьмидесяти семи туберкулезных больных и их иждивенцев. Фонд срочной помощи беженцам также выдал субсидию Всемирному совету церквей для помещения в заведениях в Бельгии беженцев из Китая, требующих ухода в стенах заведений. Ведутся переговоры для помещения в заведения во Франции ряда других беженцев.

**302.** Мое Управление также приложило значительные усилия для разрешения некоторых сложных случаев в Триесте и в Китае.

**303.** Длительный характер проблемы беженцев, находящихся в бедственном положении и нуждающихся в уходе в стенах заведений, требует, по моему мнению, согласованного подхода ко всей проблеме; в противном случае, возникает опасность того, что возможность помещения в заведения будет предоставляться беженцам только в тех районах, откуда они могут с легкостью быть вывезены.

#### ГЛАВА V

##### ФОНД СРОЧНОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

**304.** На своей шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 538 В (VI), подтвержденную позднее в резолюции 639 (VII), в которой я уполномочивался обратиться с призывом о предоставлении средств для целей срочной помощи наиболее нуждающимся группам беженцев, входящих в круг ведения моего Управления.

**305.** Несмотря на щедрость ряда правительств, которая явствует из таблицы в конце настоящего раздела, ответ на мой призыв не может считаться удовлетворительным. Тем не менее, уже предоставленные средства дали возможность моему Управлению содержать беженцев европейского происхождения в Китае в течение одного года после того, как иссякли фонды Международной организации по делам беженцев, предоставленные для этой цели. Далее, ряд небольших проектов общей стоимостью в 114 000 долларов, имеющих своей целью помочь наиболее нуждающимся группам беженцев, был уже выполнен в Австрии, Германии, Италии, Триесте, Бельгии, Греции, Турции и на Среднем Востоке.

**306.** В настоящее время не имеется международных средств для содержания европейских беженцев в Китае после конца 1953 года, и если только не произойдет общего улучшения в положении беженцев, нужда в срочной помощи в ряде районов будет попрежнему чрезвычайно велика. До моего сведения все время доводятся отделениями Управления и добровольными организациями, занимающимися беженцами, много-

численные случаи тяжелой нужды и чрезвычайно бедственного положения среди беженцев.

**307.** Предполагалось обратиться с публичным воззванием в Бельгии и в Голландии в начале текущего года, но кампания в Голландии была внезапно прервана наводнениями. По той же причине пришлось отказаться от призыва и кампании, которые были разрешены бельгийским правительством.

**308.** Мало вероятно, что в ближайшем будущем можно будет организовать какие-либо другие публичные кампании, и поэтому я вынужден обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то обстоятельство, что, если до конца текущего года не будет получено дальнейших взносов от правительств, возникнет опасность полного истощения средств, имеющихся в моем распоряжении и многочисленные случаи, требующие срочной помощи, будут оставлены без удовлетворения, вызвав таким образом новые страдания.

**309.** Настаивая на том, чтобы государства-члены Генеральной Ассамблеи обратили внимание на мой повторный призыв о срочной помощи наиболее нуждающимся группам беженцев, я должен разъяснить, что добровольные организации, занимающиеся беженцами, в значительной мере зависят от взносов частных лиц и что в большинстве стран следует избегать того положения, при котором призыв ко взносам в Фонд срочной помощи беженцам Организации Объединенных Наций окажется прямо или косвенно в соперни-

честве с призывами, исходящими от этих организаций.

**310.** Следует также учитывать обстоятельство, о котором неоднократно упоминалось представителями самих добровольных организаций, выступавшими в компетентных комитетах Организации Объединенных Наций, а именно, что средства этих организаций уже полностью ассигнованы на их текущие программы помощи и восстановления и что всякое понижение их поступлений может иметь чрезвычайно серьезные последствия для беженцев.

**311. Взносы в Фонд срочной помощи беженцам Организации Объединенных Наций на 31 марта 1953 года.**

**1. Взносы наличными на 31 марта 1953 года в эквиваленте американских долларов**

Взносы правительств		(в долл.)
Германия . . . . .	13 095	
Люксембург . . . . .	970	
Швеция . . . . .	19 492	
Норвегия . . . . .	14 104	
Швейцария . . . . .	69 284	
Соединенное Королевство . . . . .	280 000	
Дания . . . . .	14 607	
Греция . . . . .	1 000	
Австралия . . . . .	55 833	
Нидерланды . . . . .	10 000	
Австрия . . . . .	1 923	
		480 308

Другие официальные взносы		(в долл.)
Специальный фонд Международной организации по делам беженцев для Шанхая . . . . .	236 698	
Английская контрольная комиссия в Германии . . . . .	2 832	239 530
		19 874
Взносы частных лиц . . . . .		739 712

**II. Обещано наличными деньгами правительствами**

Остаток обязательства Нидерландов (95 000 гульд.) . . . . .	25 000
Франция (30 000 000 фр. фр.) . . . . .	85 714
Канада (100 000 канад. долл.) . . . . .	101 000
Бельгия (200 000 бельг. фр.) . . . . .	40 000
	251 714
<b>Обязательства в результате публичных призывов</b>	
Норвегия . . . . .	70 000
	321 714

ГЛАВА VI

СУБСИДИЯ ФОНДА ФОРДА ДЛЯ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

**312.** Как это было упомянуто в Дополнении к документу A/2126<sup>9</sup>, благодаря щедрости Фонда Форда, мое Управление было в состоянии поддерживать ряд видов деятельности, проводимой международными добровольными организациями для содействия включению в социальную жизнь и расселения беженцев.

**313.** Субсидия Фонда Форда в размере 2 900 000 долларов, по моему мнению, сыграла чрезвычайно важную роль тем, что она позволила провести работу, которая доказала правительствам и добровольным организациям во всем мире, что социальная ассимиляция беженцев является проблемой поддающейся разрешению.

**314.** Она позволила добровольным организациям предпринять пробные проекты в области социальной ассимиляции во всех странах Европы, где имеется значительное число беженцев. Я надеюсь, что эти проекты явятся конкретным доказательством возможности и важности проектов включения беженцев в общую жизнь данной страны и побудят соответствующие власти в каждой стране приступить к выполнению более широких программ в этой области.

**315.** Большая часть утвержденных до сего времени проектов относится к профессиональной подготовке, созданию центров для молодежи и социальной ассимиляции путем поселения беженцев в домах или на фермах.

**316.** В течение отчетного периода времени, т. е., до 31 марта 1953 года, была ассигнована сумма в

1 667 311 долларов, которая была использована наряду с дополнительной финансовой поддержкой, полученной из правительственных и частных источников, в общей сложности — 7 204 911 долларов.

**317.** Из суммы, ассигнованной Фондом Форда, 962 363 доллара были отведены на проекты социальной ассимиляции, 678 256 долларов — на подготовку молодежи, 100 000 долларов — на строительство центров для молодежи и 8 567 долларов — на культурную деятельность.

**318.** Следующие международные добровольные организации выполняют вышеуказанные проекты в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями в каждой данной стране:

- Всемирный совет церквей
- Национальная конференция католических благотворительных организаций
- Американский Джойнт
- Всемирная лютеранская федерация
- Христианская ассоциация молодых людей
- Комитет квакеров (American Friends Service Committee).

**319.** Согласно условиям субсидии Фонда Форда, работа, проводимая при поддержке фонда, должна содействовать включению беженцев в жизнь общины, в которой они проживают, а также содействовать созданию новых возможностей расселения беженцев за границей и, по мере возможности, она должна быть сосредоточена на молодом поколении беженцев.

**320.** С целью содействия созданию возможностей расселения беженцев, как это было указано ранее, Фонд Форда выдал Национальной конференции католических благотворительных организаций и Всемирному совету церквей субсидию в размере 140 000

<sup>9</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 16, стр. 17 и 22.

долларов для создания в Латинской Америке и в Канаде сети представителей, чья задача состоит в создании возможностей расселения беженцев. Фонд Форда также предоставил субсидию Американскому Джойнту для расселения и устройства в Норвегии, Швеции и других странах 87 туберкулезных больных и их семейств.

**321.** Вышеуказанная работа только началась, и неизбежно потребуется некоторое время до того, как будет создан соответствующий аппарат, который позволит извлечь из нее максимальную пользу. Было бы нереалистично надеяться, что субсидия в 2 900 000 долларов сделает возможным полную ликвидацию этих проблем, но может оказаться, что ценный опыт, который будет приобретен при работе над этими проектами, укажет правительствам и добровольным организациям пути к окончательному разрешению этих проблем.

**322.** Благодаря субсидии Фонда Форда, я был в состоянии приступить к выполнению плана, который в первую очередь должен выполняться добровольными организациями, строительства домов и временных жилищ в Западной Германии для удовлетворения срочных нужд, созданных массовым притоком беженцев в этот район в начале текущего года.

## ГЛАВА VII

### КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

**325.** Консультативный комитет при Верховном комиссаре Организации Объединенных Наций по делам беженцев, учрежденный на основании резолюции 393 В (XIII) Экономического и Социального Совета для «дачи Верховному комиссару, по его просьбе, заключений относительно выполнения им своих обязанностей», провел свои вторую и третью сессии в Женеве в сентябре 1952 года и в апреле 1953 года, соответственно.

**326.** Следующие государства входят в состав членов комитета: Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Ватикан, Венесуэла, Германская Федеративная Республика, Дания, Израиль, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция и Швейцария.

#### ВТОРАЯ СЕССИЯ (15-19 сентября 1952 года)

**327.** На обсуждении комитета находились следующие три главные пункта: включение беженцев в экономическую жизнь страны (А/АС.36/13), беженцы из Болгарии, допущенные в Турцию (А/АС.36/12), и срочная помощь беженцам с особым учетом проблемы сотрудничества и положения беженцев в Китае (А/АС.36/11).

#### *Включение беженцев в экономическую жизнь страны*

**328.** На своей первой сессии Консультативный комитет высказал ту точку зрения, что составление долгосрочных планов ассимиляции беженцев в странах их нынешнего проживания является подходящим средством содействия разрешению проблемы беженцев, и предложил мне в срочном порядке обратиться с этой целью к компетентным органам Объединенных Наций. На второй сессии комитета я изложил про-

**323.** Большинство этих беженцев, после временного пребывания в Берлине, направлялось воздушным путем в Западную Германию федеральными властями. Существовала серьезная опасность того, что, если только жилые помещения не будут немедленно предоставлены, это массовое прибытие беженцев серьезно замедлит устройство беженцев, входящих в круг ведения моего Управления. Недостаток в жилых помещениях привел бы к перегрузке лагерей, и предоставление жилых помещений и подыскание работы для беженцев, входящих в круг ведения моего Управления, были бы еще более затруднительными, чем до тех пор.

**324.** По этой причине я взял на себя инициативу по составлению широкого плана мобилизации международной поддержки для ликвидации этого чрезвычайно серьезного положения. Ряд правительств сделал взносы на выполнение этого плана, в котором мое Управление не выполняет никаких практических функций. Жилые помещения, которые на основании этого плана будут предоставлены беженцам в Западной Германии, принесут пользу не только новоприбывшим беженцам из Берлина, но также и другим категориям беженцев, включая бездомных иностранцев, все еще находящихся в лагерях Западной Германии. Федеральное правительство также стремится к этому.

грамму исследований по вопросу включения беженцев в экономическую жизнь Австрии, Германии и Греции (А/АС.36/13), по которым я взял на себя инициативу, и выразил убеждение, что, если желательно, чтобы этот план получил удовлетворительное выполнение, необходимо наличие финансовой помощи в международном масштабе.

**329.** По тщательном обсуждении вопроса, комитет принял рекомендацию, в которой он признавал, что поскольку беженцы не могут быть расселены в других местах, включение их в общую жизнь стран их нынешнего проживания, в настоящих условиях, следует считать наиболее важным и наиболее срочным методом разрешения проблемы беженцев. Подчеркивалось, что проблема эта носит, в первую очередь, экономический характер. Поэтому комитет предложил мне продолжать мои переговоры с Международным банком реконструкции и развития по линии резолюции 538 В (VI) Генеральной Ассамблеи и обследовать совместно с Банком все возможные пути предоставления займов на конкретные планы, направленные на включение беженцев в экономическую жизнь любой страны, где такого рода помощь представляется необходимой.

#### *Беженцы из Болгарии, допущенные в Турцию*

**330.** На первой сессии комитета представитель Турции поднял вопрос о помощи беженцам турецкого этнического происхождения, высланным из Болгарии в Турцию. Комитет предложил мне ознакомиться со статусом и положением этих беженцев и представить об этом доклад, с тем чтобы позволить ему вынести свое заключение относительно того, насколько эта категория беженцев подпадает под определение круга ведения и устава моего Управления.

**331.** Подробный доклад по этой проблеме (А/АС.36/12) был соответственно представлен второй сессии комитета и, по его рассмотрении, комитет присоединился к выводам доклада по вопросу о том, распространяются ли мои полномочия на этих беженцев. Комитет единодушно признал серьезность экономической проблемы, создаваемой в Турции в силу присутствия этой категории беженцев, и высказал то мнение, что эта проблема должна быть полностью изучена компетентными международными органами. Комитет высказал турецкому правительству свое восхищение сделанными им усилиями, направленными на включение беженцев в общую жизнь страны.

#### *Срочная помощь*

**332.** Несмотря на щедрую реакцию некоторых правительств на мой призыв о средствах, который был разрешен на шестой сессии Генеральной Ассамблеи, для того чтобы иметь возможность оказывать срочную помощь наиболее нуждающимся группам беженцев, входящих в круг ведения моего Управления, результаты призыва не могут считаться удовлетворительными. Имея в виду все ухудшающееся положение нуждающихся беженцев во многих районах мира, особенно в Китае, я счел важным получить заключение комитета относительно того, какого рода шаги должны быть предприняты для создания необходимых средств. Я также просил комитет вынести свое заключение по проблемам координации, связанным с расходованием международных фондов для беженцев через посредство различных органов, и по проблемам координации, связанным с программами отдельных государств в отношении некоторых категорий беженцев, находящихся вне их собственной территории.

**333.** По рассмотрении моего доклада (А/АС.36/11), комитет согласился с тем, чтобы беженцы в Китае должны получить приоритет в деле помощи из средств Фонда срочной помощи беженцам, а также пришел к тому заключению, что для окончательного разрешения этой проблемы необходимо, чтобы правительства благоприятно рассмотрели вопрос о предоставлении большего числа условных и окончательных виз для этой категории беженцев. По предложению комитета я вновь разослал призыв правительствам, с просьбой поддержать работу по разрешению проблемы беженцев в Китае.

**334.** Комитет подчеркнул необходимость уделять особое внимание проблемам координации программ помощи беженцам и высказал ту точку зрения, что координация необходима на всех уровнях между межправительственными организациями, а также между добровольными организациями, занимающимися беженцами.

#### ТРЕТЬЯ СЕССИЯ (27-30 апреля 1953 года)

**335.** Обсуждавшиеся на третьей сессии комитета три пункта состояли из докладов, составленных моим Управлением по вопросу о международной защите беженцев (А/АС.36/23), по вопросу о китайских беженцах в Гонконге (А/АС.36/25) и относительно пересмотра Генеральной Ассамблеей мероприятий, касающихся Управления Верховного Комиссара (А/АС.6/24).

#### *Международная защита беженцев*

**336.** Доклад о международной защите беженцев был составлен во исполнение просьбы Консультативного комитета на его второй сессии об информации относительно деятельности моего Управления в области защиты беженцев. Значительный интерес был проявлен к положению в отношении подписания и ратификации Конвенции 1951 года относительно статуса беженцев. Комитет единодушно воздал должное добровольным организациям за их вклад в дело разрешения проблемы беженцев. Комитет выразил свое удовлетворение представленным докладом и постановил принять его к сведению, причем ряд членов его предложил, чтобы он был использован в качестве основы для настоящего доклада.

#### *Китайские беженцы в Гонконге*

**337.** Вопрос о китайских беженцах в Гонконге был поднят представителем Китая на шестой и седьмой сессиях Генеральной Ассамблеи и на 378-м и 470-м заседаниях Третьего комитета; некоторые заинтересованные добровольные организации также обратили внимание моего Управления на эту проблему. Ввиду того что с этой проблемой связаны многочисленные усложняющие ее факторы, я счел своим долгом представить Консультативному комитету имеющуюся в моем распоряжении информацию и просить его указать относительно мер, которые должно принять мое Управление (А/АС.36/25). Представляя этот доклад, я заявил, что, поскольку можно выяснить, китайские беженцы на практике пользуются теми же правами, что и туземное китайское население; поэтому речь идет не столь о защите их, сколь о нахождении постоянного разрешения их проблемы. С этой целью потребуются произвести подробное обследование так, чтобы точно выяснить, какие категории лиц затронуты этой проблемой, и установить ее истинные размеры.

**338.** По предложению комитета, наблюдатель, представляющий китайское правительство, сделал сообщение (А/АС.36/SR.23). Он разъяснил характер и срочность нынешнего положения и призывал комитет уполномочить мое Управление предпринять обследование, которое я предложил. По рассмотрении финансовой стороны дела и других его аспектов, комитет рекомендовал, чтобы было произведено моим Управлением, в сотрудничестве с властями Гонконга, обследование существующего положения и перспектив разрешения проблемы китайских беженцев, находящихся в Гонконге, причем обследование это должно производиться на средства бюджета Управления или же финансироваться из других предназначенных для этой цели источников, и чтобы по этому вопросу комитету был представлен как только возможно скорее соответствующий доклад.

#### *Пересмотр Генеральной Ассамблеей мероприятий, касающихся Управления Верховного комиссара*

**339.** В соответствии с пунктом 5 главы I Устава, мероприятия, касающиеся моего Управления, подлежат пересмотру не позднее чем на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я считал, что было бы полезным, ввиду особого интереса, проявленного членами Консультативного комитета к проблеме беженцев, если бы заключение комитета по этому вопросу было передано в распоряжение Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. По-

этому я составил краткий доклад относительно длительных аспектов работы моего Управления (А/АС.36/24) в надежде, что этот доклад может оказаться полезным для правительств при рассмотрении вопроса о дальнейших мероприятиях Организации Объединенных Наций на пользу беженцам.

**340.** Комитет не вынес формального решения по этому вопросу, но единодушно пришел к соглашению в принципе относительно того, что Управление Верховного комиссара должно продолжать существовать и после окончания 1953 года. Большинство делегатов было того мнения, что срок функционирования Управления должен быть продолжен на время от трех до пяти лет, а другие делегаты высказывались в пользу продления его на неопределенный период времени с тем, чтобы мероприятия, касающиеся Управления Верховного комиссара время от времени пересматривались. Ряд делегаций считал ненужным устанавливать какой-либо определенный срок существования Управления, а считал просто, что срок этот должен быть возможно более продолжительным.

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

**344.** Вышеприведенный отчет о работе, проделанной моим Управлением, дает некоторое понятие, как много больше все еще остается сделать, для того чтобы достигнуть окончательного разрешения проблемы беженцев. В то же самое время из него вытекает, по моему мнению, что Управление Организации Объединенных Наций, которому поручена международная защита беженцев и на которое не возложены функции по проведению практической работы, может делать полезное дело по выполнению тех обязанностей, которые были приняты на себя Организацией Объединенных Наций после прекращения функционирования Международной организации по делам беженцев.

**345.** То обстоятельство, что Организация Объединенных Наций, учреждая Управление Верховного комиссара по делам беженцев, принимала на себя известные обязанности, явилось в глазах беженцев некоторой компенсацией за исчезновение той организации, которая имела возможность финансировать их содержание и их расселение за океаном. В глазах беженцев это означало, что они не покинуты на произвол судьбы международным общением, несмотря на то, что большая часть стран их проживания приняла на себя основные обязанности по их содержанию. Невзирая на то, что ряд отдельных стран приложил большие усилия, чтобы найти какое-либо постоянное разрешение проблемы беженцев, входящих в круг ведения моего Управления, все еще остается необходимость в существовании какой-либо центральной международной организации, занимающейся проблемой беженцев.

**346.** Если имеется действительное желание обеспечить наилучшее использование различных международных фондов, имеющихся для помощи беженцам, то эта центральная организация должна иметь возможность участвовать в решении вопроса о распределении этих фондов. Серьезные затруднения в нынешней международной кампании помощи беженцам создаются тем обстоятельством, что расходование международных фондов происходит через посредство

**341.** Мнения разделились относительно возможного изменения круга ведения Управления, но большинство комитета высказало то мнение, что предпочтительно, чтобы полномочия Верховного комиссара остались теми же, что и на основании нынешнего устава Управления. Ряд делегаций согласился со мной, что Управление попрежнему не должно выполнять практической работы, как это первоначально предполагалось. В связи с этим подчеркивалась необходимость координации всех видов деятельности на пользу беженцев.

**342.** Точка зрения комитета относительно продления полномочий Управления энергично поддерживалась в сообщении одного из представителей добровольных организаций. В этом сообщении содержался горячий призыв к продолжению международной помощи беженцам и к установлению гибких критериев, которые учитывали бы постоянно изменяющийся состав беженцев.

**343.** Различные взгляды, высказанные членами комитета по этому вопросу, излагаются в пунктах 22—32 документа А/АС.36/28.

ряда отдельных организаций при отсутствии достаточной координации. В ряде случаев это привело к некоторому параллелизму усилий. В деле помощи беженцам строгое согласование усилий и проистекающее отсюда более эффективное использование существующего аппарата важнее, чем создание нового аппарата.

**347.** Обязанности, возложенные Организацией Объединенных Наций на мое Управление, по моему мнению, правильно намечены, принимая во внимание многочисленные неразрешенные проблемы, оставшиеся после ликвидации Международной организации по делам беженцев, и длительный характер проблемы беженцев. Считать, что многие тысячи беженцев, все еще живущие в лагерях в различных частях Европы, а также неразрешенные проблемы беженцев на Ближнем Востоке и на Дальнем Востоке могут ожидать результатов нормального хода экономического развития для своего урегулирования — опасная иллюзия. Проблема лагерей беженцев в Европе все еще составляет одну из наиболее срочных социальных проблем современности и заслуживает срочного внимания правительств.

**348.** Нет единого решения проблемы беженцев. Следует прилагать непрерывные усилия не только в направлении расселения, но также и в направлении репатриации и включения в общую жизнь страны. Этим я никоим образом не желаю сказать, что имеется нужда в международной организации с практическими заданиями для разрешения проблемы беженцев, которой занимается мое Управление. Задача Организации Объединенных Наций по предоставлению международной защиты и по изысканию окончательного разрешения проблемы беженцев должна в настоящее время состоять главным образом в содействии работе на пользу беженцев и в согласовании ее.

**349.** Однако, если Генеральная Ассамблея постановит продлить мероприятия, касающиеся Управления Верховного комиссара, на основе существующего устава, то важно назначить такой срок времени, ко-

торый позволит Управлению посвятить все свои усилия исключительно нуждам беженцев, а не, по истечении короткого периода времени, столкнуться со всеми теми административными проблемами, которые неизбежно возникают к концу срока существования любой организации.

**350.** По этой причине, я позволяю себе рекомендовать, если Генеральная Ассамблея постановит продлить срок существования Управления, чтобы этот новый срок был определен не менее чем в пять лет и чтобы дальнейший пересмотр мероприятий происходил по крайней мере за один год до окончания пятилетнего периода времени.

**351.** Помимо вопроса о продлении срока существования Управления, важно, чтобы Генеральная Ассамблея вновь уделила внимание все еще существующей

проблеме срочной помощи наиболее нуждающимся группам беженцев, входящих в круг ведения моего Управления. Как я уже указывал в предшествующих главах настоящего доклада, все еще имеется ряд неразрешенных проблем срочной помощи, в особенности беженцам в Китае и на Ближнем Востоке, а также лицам, нуждающимся в уходе в стенах заведений, в отношении чего ни одно правительство не взяло на себя полной ответственности. Должны быть найдены какие-либо средства, чтобы предупредить трагедию, которая угрожает этим беженцам.

Дж. Г. ван-ХЕВЕН-ГУДХАРТ  
Верховный комиссар  
Организации Объединенных Наций  
по делам беженцев

15 мая 1953 года.

**СО Д Е Р Ж А Н И Е** (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<b>Раздел 3. Юго-Восточная Европа</b>		
Греция . . . . .	196-203	18
Расселение беженцев (200), Включение беженцев в экономическую жизнь страны (201-203)		
Турция . . . . .	204-208	18
Югославия . . . . .	209-215	19
<b>Раздел 4. Средний и Ближний Восток</b>		
Общие замечания . . . . .	216-218	19
Египет . . . . .	219-222	
Эфиопия . . . . .	223-226	
Иран . . . . .	227-229	20
Иордания . . . . .	230-232	
Ливан . . . . .	233-236	
Сирия . . . . .	237-240	
<b>Раздел 5. Дальний Восток</b>		
Учреждение отделения Управления для Дальнего Востока	241-244	21
<b>Раздел 6. Страны расселения</b>		
Общие замечания . . . . .	245-250	21
Соединенные Штаты Америки . . . . .	251-257	21
Латинская Америка . . . . .	258-280	22
Общие замечания . . . . .	258-260	
Аргентина . . . . .	261-263	
Бразилия . . . . .	264-267	
Чили . . . . .	268-270	23
Парагвай . . . . .	271-273	
Перу . . . . .	274-275	
Уругвай . . . . .	276-277	
Венесуэла . . . . .	278-280	
<b>Раздел 7. Беженцы европейского происхождения в Китае</b>		
Общее положение и ход событий . . . . .	281-289	23
Беженцы, нуждающиеся в уходе в госпиталях и иных заведениях . . . . .	290-292	
Расселение . . . . .	293-299	24
<b>ГЛАВА IV. БЕЖЕНЦЫ, НУЖДАЮЩИЕСЯ В УХОДЕ В ГОСПИТАЛЯХ И ИНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ . . . . .</b>	<b>300-303</b>	<b>25</b>
<b>ГЛАВА V. ФОНД СРОЧНОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ . . . . .</b>	<b>304-311</b>	<b>25</b>
<b>ГЛАВА VI. СУБСИДИЯ ФОНДА ФОРДА ДЛЯ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ . . . . .</b>	<b>312-324</b>	<b>26</b>
<b>ГЛАВА VII. КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ</b>	<b>325-326</b>	<b>27</b>
Вторая сессия (15-19 сентября 1952 г.) . . . . .	327-334	27
Включение беженцев в экономическую жизнь страны	328-329	
Беженцы из Болгарии, допущенные в Турцию . . . . .	330-331	
Срочная помощь . . . . .	332-334	28
Третья сессия (27-30 апреля 1953 г.) . . . . .	335-343	28
Международная защита беженцев . . . . .	336	
Китайские беженцы в Гонконге . . . . .	337-338	
Пересмотр Генеральной Ассамблеей мероприятий, касающихся Управления Верховного комиссара . . . . .	339-343	
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ . . . . .</b>	<b>344-351</b>	<b>29</b>

## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

### АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

### БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son  
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

### БОЛИВИЯ

Libreria Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

### БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

### ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Conde a Piñango 11, Caracas.

### ГАИТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

### ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a. C.P., Guatemala.

### ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

### ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

### ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Égypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

### ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154  
36 Allenby Road, Tel-Aviv.

### ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

### ИНДОНЕЗИЯ

Jajason Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

### ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

### ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

### ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusor Eymundssonar Austurstreft 18, Reykjavik.

### ИТАЛИЯ

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

### КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

### КИТАЙ

The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Road, Shanghai.

### КОЛУМБИЯ

Libreria Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

### КОСТАРИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

### КУБА

La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

### ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

### ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummeier, Place Guillaume, Luxembourg.

### НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

### НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tatum Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

### ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

### ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

### ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.

### СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

### ТАЙЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

### ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

### УРУГВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

### ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

### ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

### ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

### ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic, Narodni Trida 9, Praha 1.

### ЧИЛИ

Libreria Iveris, Calle Moneda 822, Santiago.

### ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Buchhandlung Hans Raunhardt  
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

### ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B Fredsgatan 2, Stockholm.

### ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Quito.

### ЭФИОПИЯ

Agence Ethiopienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

### ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzete Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

### ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.  
P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

#### АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff  
Waoqplatz, 4  
SALZBURG.

#### ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Elwert & Meurer  
Hauptstrasse, 101  
BERLIN — Schöneberg.

#### ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Saarbach  
Frankenstrasse, 14  
KOELEN — Junkersdorf.

Alexander Horn  
Spiegelgasse, 9  
WIESBADEN.

#### ИСПАНИЯ

Organización Técnica de  
Publicidad y Ediciones  
Sainz de Baranda 24 — MADRID.

Libreria Bosch  
11 Ronda Universidad  
BARCELONA.

#### ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,  
6 Tori-Nichome Nishinbashi  
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.